La Voix de l'Est

VENDREDI
2 JUIN
2017

GRANBY | 82e ANNÉE, N° 290

lavoixdelest.ca

Retrait des États-Unis de l'accord de Paris
Consternation à travers le monde
PAGES 18, 19 ET 22



Autodrome Granby
Un hommage sera rendu à Guy Ouellette
PAGE 27

Gare de triage de Farnham
Le bâtiment à l'abandon est un boulet pour la Ville
PAGE 2



PHOTO LA VOIX DE L'EST



TRAFIC DE STUPÉFIANTS

UN RÉSEAU MIS HORS CIRCUIT

PAGE 3

MIEUX ENTENDRE
n'aura jamais été aussi discret.



Découvrez la *lentille de contact* pour l'oreille.

Une évaluation par un audioprothésiste est requise afin de déterminer si la prothèse auditive convient aux besoins du patient.

Laflamme & ASSOCIÉS
AUDIOPROTHÉSISTES

COWANSVILLE · 450.955.1008
GRANBY · 450.378.7337
LAFLAMMEETASSOCIES.COM

5183233

83¢ + tx

SOMMAIRE

affaires 6
arts et spectacles 5 et 11
horoscope 18
jeux 23
loterie 4
nécrologie 22
observateur 25
opinions 10
petites annonces 20
sports 24

NOUS JOINDRE

ADRESSE
76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL
450-375-4555

ÉVÉNEMENTS URGENTS
450-375-9081

RÉDACTION
redaction@lavoixdelest.ca
Téléc. 450-777-4865

PUBLICITÉ
publicite@lavoixdelest.ca
Téléc. 450-777-7221

ANNONCES CLASSÉES
450-375-8888
classees@lavoixdelest.ca

ABONNEMENT ET LIVRAISON
450-375-4555, option 2
abonnement@lavoixdelest.ca

SANS FRAIS
1-800-420-3214

lavoixdelest.ca
facebook/lavoixdelest
@lavoixdelest

GARE DE TRIAGE À L'ABANDON

« Une plaie pour Farnham »



JEAN-FRANÇOIS GUILLET
jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

FARNHAM — La gare de triage de Farnham, qui est la cible de nombreux vandales depuis son abandon en 2015 par la défunte *Central Maine & Québec Railway* (CMQ), irrite plusieurs citoyens. Jean-Claude Gaudreau est du nombre. En plus de « défigurer la Ville », le bâtiment délabré pose de sérieux problèmes de sécurité, déplore l'ex-employé du Canadien Pacifique.

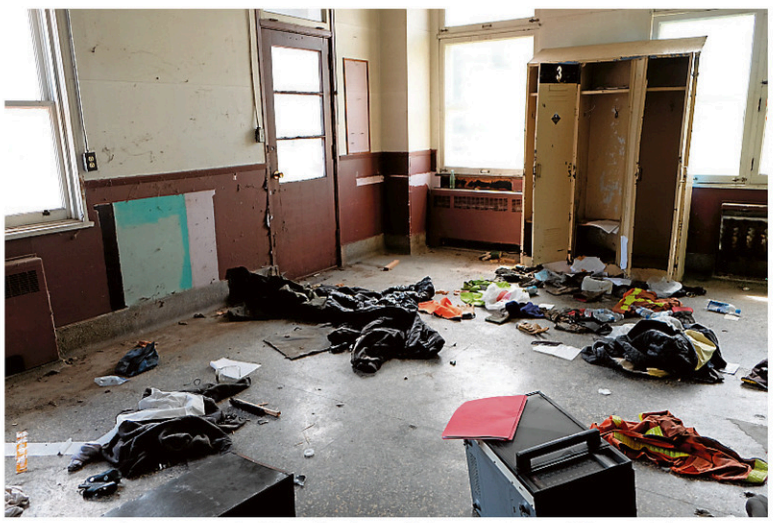


Le délabrement avancé du bâtiment principal de la gare de triage de Farnham pose de sérieux problèmes de sécurité, clame Jean-Claude Gaudreau. — PHOTOS ALAIN DION

Jean-Claude Gaudreau habite à quelques pas de la bâtisse en décrépitude, sise rue Victoria. Le fait que l'endroit soit orné de banderoles jaunes ne freine en rien les nombreux malfaiteurs qui veulent s'y introduire. Au grand dam du voisinage.

« Jour après jour, je vois des jeunes qui entrent dans l'ancienne gare. Ils font des partys, ils brisent tout. Ce n'est pas difficile, les portes sont défoncées et les vitres sont en éclats. Considérant l'état lamentable du bâtiment, est-ce qu'on va attendre qu'un drame survienne avant d'agir ? Il suffit que quelqu'un mette le feu dans la place pour qu'on se retrouve avec tout un problème sur les bras », clame celui qui a été pompier durant près de 25 ans à Farnham.

Jean-Claude Gaudreau demeure toutefois ambivalent au sujet d'une éventuelle démolition ou d'une remise en état du bâtiment datant du début des années 1950. « Si la bâtisse a le potentiel qu'on la rénove, qu'on le fasse. Tout dépend des coûts. Sinon, qu'on le démolisse et qu'on passe à autre chose. Le dossier a assez traîné. Qu'on agisse et vite. »



Les traces du passage de fêtards, de malfaiteurs et possiblement de « squatters » sont nombreuses à l'intérieur du bâtiment.

ÉPINEUX DOSSIER

Le sort de la gare est loin d'être scellé. La CMQ avait offert de la céder à la Ville au printemps 2015. Offre qu'avait décliné la municipalité étant donné le délabrement avancé du bâtiment. La position de Farnham n'a pas changé, soutient le maire Josef Hüsler.

« On a toujours voulu s'en défaire. C'est une bâtisse complètement désuète. C'est une plaie pour Farnham, martèle-t-il. Ça coûterait plusieurs centaines de milliers de dollars pour la mettre aux normes. Ça n'a pas de bon sens. »

Mis à part l'ampleur des travaux de rénovation, le stationnement attenant à l'édifice est trop restreint pour lui insuffler une vocation publique, renchérit-il. Or, le fait que le bâtiment soit de juridiction fédérale fait en sorte que le dossier « tourne en rond », clame M. Hüsler.

« On a les mains liées dans tout ça. N'importe qui peut entrer sur le site parce que la bâtisse est complètement saccagée. C'est une belle image pour notre municipalité... Mais notre réglementation ne nous permet même pas d'agir sur les lieux. On a beau vouloir avancer, on est toujours sur le frein », image-t-il.

Seule une intervention d'Ottawa dans le dossier pourrait dénouer l'impasse, estime le maire de Farnham.

PATRIMOINE

Selon le député fédéral de Brome-Missisquoi, Denis Paradis, il est « impensable » de démolir un tel bâtiment qui, soutient-il, fait partie du patrimoine ferroviaire à l'échelle du pays.

« La gare, ni la [CMQ] ni la Ville ne veut l'avoir. Et tu ne peux pas raser un édifice classé monument historique sans avoir l'accord du Cabinet fédéral, soit l'ensemble des ministres. C'est pour ça qu'il n'y a pas grand-chose qui bouge dans le dossier. »

« J'ai dit à la Ville de trouver une vocation au bâtiment. C'est plus facile de trouver quelques dollars pour réparer [la gare] que d'avoir la permission de la jeter à terre », ajoute M. Paradis.

Une vision que ne partage pas M. Hüsler. « J'ai de gros doutes qu'un bâtiment comme ça soit classé patrimonial, dit-il. Et je ne pense pas que le fédéral serait prêt à investir autant d'argent pour une bâtisse qui tombe en ruine. »

Or, M. Paradis est d'avis qu'il incombe à la municipalité de « prendre ses responsabilités » en demandant à la CMQ de sécuriser le bâtiment.

« Je comprends le maire de Farnham, dit le politicien. Ce n'est pas une situation agréable pour les citoyens. Mais la Ville doit mettre de la pression pour que la compagnie bouge. [...] L'idée, ce n'est pas de se renvoyer la balle, mais de trouver une solution. »



5135903

OPÉRATION ANTIDROGUE À GRANBY

Un réseau mis K.-O. par la police



KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.ca

GRANBY — Les policiers de Granby ont mis hors circuit un réseau de trafic de stupéfiants qui fournissait plusieurs points de vente, jeudi, lors de l'opération baptisée Ecko. Une résidence, un logement et un garage situé à proximité d'une maison accueillant une garderie ont été perquisitionnés. Quatre hommes et deux femmes ont été arrêtés.

« C'est un réseau bien organisé qui alimentait plusieurs points de vente à Granby et dans la région », explique Guy Rousseau, porte-parole du Service de police de Granby.

L'enquête initiée en septembre 2016 à la suite d'informations transmises par le public a finalement mené à trois perquisitions, jeudi matin. Les policiers de Granby, assistés par le groupe tactique d'intervention de la Sûreté du Québec, sont débarqués sur le coup de 4 h dans une petite maison jaune de la rue Centre, au centre-ville, et dans un logement situé dans un triplex de la rue Decelles.



La présumée tête dirigeante du réseau de vente de stupéfiants démantelé jeudi, André Coulombe, a été accusée de possession de drogue en vue de trafic et recel de plus de 5000 $. — PHOTO LA VOIX DE L'EST



Des stupéfiants ont été découverts dans un garage situé sur la même propriété qu'une résidence dans laquelle une garderie est opérée sur le boulevard de la Mairie. —PHOTO ALAIN DION

Un garage situé sur la même propriété qu'une résidence dans laquelle se trouve une garderie a également fait l'objet d'une perquisition sur le boulevard de la Mairie. La propriétaire de la maison a fait savoir à *La Voix de l'Est* qu'elle n'avait rien à voir avec ce qui se trouvait dans le garage puisqu'elle le loue à des membres de sa famille. La propriétaire n'a pas été arrêtée.

CANNIBIS, HASCHISCH ET MÉTHAMPHÉTAMINE

Une cinquantaine de policiers ont participé à l'opération qui a mené à la saisie de cannabis, haschisch, résine de cannabis, cocaïne, champignons hallucinogènes et méthamphétamine, selon un bilan provisoire fourni par le service de police. Aucune quantité n'a été dévoilée.

Les stupéfiants ont été découverts dans plusieurs véhicules, notamment dans une motoneige entreposée dans le garage du boulevard de la Mairie. Celle-ci a été saisie tout comme cinq autres véhicules. Les policiers ont aussi confisqué près de 10 000 $ en argent.

La présumée tête dirigeante du réseau, André Coulombe, un Granbyen de 47 ans, a été accusé de possession de drogue dans le but d'en faire le trafic et de recel de plus de 5000 $, jeudi après-midi, au palais de justice de Granby. Il demeure détenu jusqu'à son retour au tribunal lundi. La femme de 32 ans arrêtée dans le logement de la rue Decelles ainsi que la femme de 42 ans et l'homme de 31 ans arrêtés sur la rue Centre sont attendus au tribunal en août pour être accusés de possession de drogue en vue d'en faire le trafic.

Deux autres hommes âgés de 25 ans et 40 ans recevront une sommation à comparaître. Les individus interpellés lors de cette opération sont connus des policiers.

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

MOURIR, *verbe*

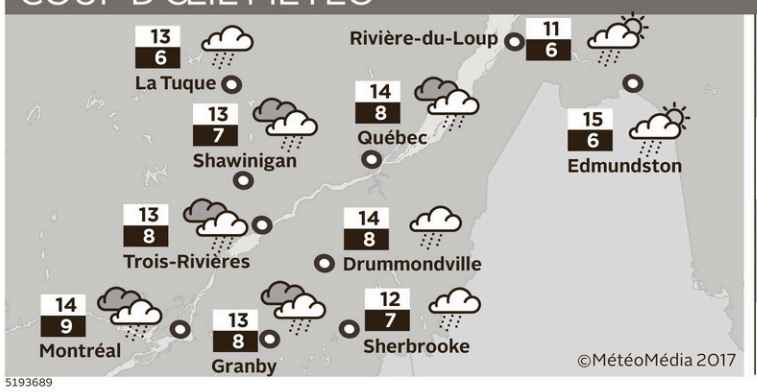
Définition – Cesser de vivre. *Soldat qui meurt au combat.*

Synonymes – [Familier] aller ad patres, aller chez les taupes, avaler sa chique, avaler son acte de naissance, boire le bouillon d'onze heures, calancher, caner, casser sa pipe, clamser, claquer, crever, décoller son billard, dévisser son billard, faire couic, passer l'arme à gauche, perdre le goût du pain, rester sur le carreau, s'endormir du sommeil de la tombe, sortir les pieds devant, y rester.

Après le français, l'anglais !
Antidote 9
WINDOWS • MAC • LINUX
www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS
leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien leProgrès dimanche laVoixdel'Est
5187730

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain
Max. 15
Min. 8
Nuageux avec averses
Précipitations : 60 %

Dimanche
Max. 17
Min. 12
Nuageux avec éclaircies et averses isolées
Précipitations : 40 %

Lundi
Max. 16
Min. 11
Faible pluie
Précipitations : 70 %

Mardi
Max. 14
Min. 9
Faible pluie
Précipitations : 80 %

5193689

AU QUÉBEC

Baie-Comeau	Averses	13	8
Bromont	Averses	13	7
Chibougamau	Pluie	8	5
East Angus	Pluie	12	7
Gaspé	Pluie	17	7
Gatineau	Averses	14	8
Îles-de-la-Mad.	Averses	12	7
Joliette	Averses	14	8
La Grande	Averses	13	3
La Malbaie	Averses	13	8
Maniwaki	Averses	13	7
Rimouski	Averses	12	6
Saguenay	Pluie	13	7
Saint Georges	Averses	12	6
Victoriaville	Pluie	13	7

LE SOLEIL

5h05 20h32
Durée du jour: 15h27

LA LUNE
Coucher : 1h57 Lever : 13h43
9 juin 17 juin 23 juin 30 juin

ALMANACH

Maximum hier	19,0°
Minimum hier	12,2°
Normale le jour	21,3°
Normale la nuit	10,0°
Record max	28,9°/1970
Record min	3,0°/1986

Précipitations (avant-hier)

Ce mois-ci	0,0 mm
Ce mois-ci l'an dernier	0,0 mm
Cette saison	494,9 mm
La saison dernière	485,0 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

Météo Média
Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.



5161876

Pour une expérience différente de l'immobilier !



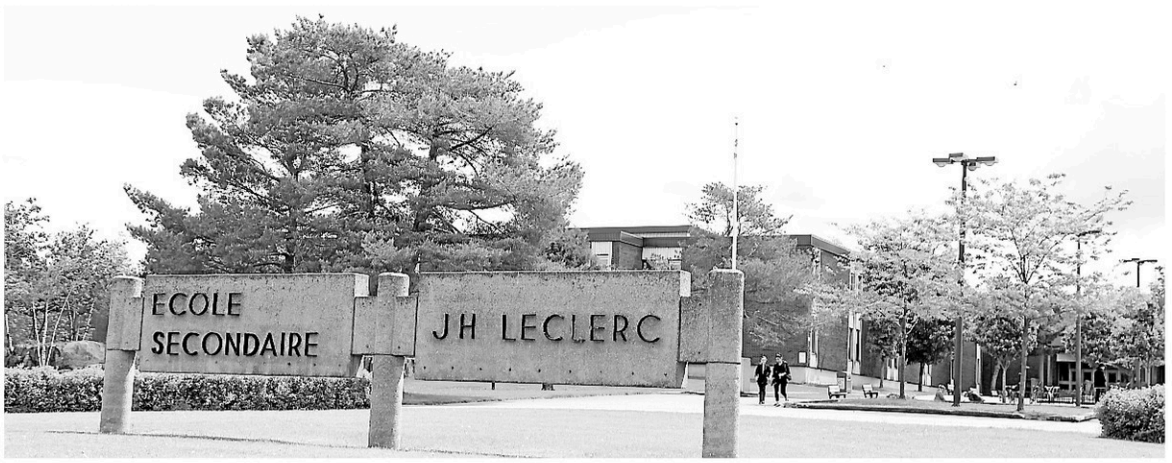
Hélène Vaillancourt
C. 450 **525.0736**
Courtier immobilier résidentiel

Bur.: 450 **378.4120**

Michel Arès
C. 450 **775.1657**
Courtier immobilier

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière
Équipe Arès Vaillancourt

Achat • vente • résidentiel • commercial • agricole
5161323



La toiture et les toilettes de l'école secondaire Joseph-Hermas-Leclerc de Granby feront l'objet de réfections de 1 149 735 $. — PHOTO JANICK MAROIS

RÉNOVATIONS À VAL-DES-CERFS

Sept millions de dollars investis cet été

PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.ca

GRANBY — Plusieurs bâtiments de Val-des-Cerfs bénéficieront d'une cure de jouvence au courant de l'été.

La commission scolaire a récemment approuvé pour un peu moins de 7 M$ de contrats dans l'entretien et la réfection de plomberies, toilettes, murs, toits et fenêtres de ses établissements.

« C'est dans la normalité de tous les étés à Val-des-Cerfs », indique le président Paul Sarrazin. Contrairement à d'autres, la commission scolaire a toujours bien entretenu ses immeubles, dit-il.

Les écoles secondaires, plus imposantes, feront l'objet de plus d'investissements. C'est le cas à Joseph-Hermas-Leclerc, à Granby, où Val-des-Cerfs investira notamment 1 150 000 $ dans la réfection de la toiture et des toilettes.

De plus petites écoles, comme Saint-Romuald à Farnham et le pavillon Saint-Bernardin de l'école de l'Orée-des-Cantons, à Waterloo, auront aussi droit à des travaux de rénovation (voir le tableau pour la liste complète).

Liste des investissements

ÉCOLES PRIMAIRES

- **École Ave-Maria,** Granby **400 000 $** (murs extérieurs)
- **École Centrale,** Saint-Joachim-de-Shefford **420 000 $** (murs extérieurs)
- **École Joseph-Poitevin,** Granby **500 000 $** (plomberie, électricité, sécurité, finis et portes intérieurs)
- **Pavillon Saint-Bernardin, école de l'Orée-des-Cantons,** Waterloo **550 000 $** (murs et portes extérieurs, finis intérieurs et plomberie)
- **Pavillon Saint-Eugène, école du Phénix**, Granby **450 000 $** (murs extérieurs)
- **École Saint-François-d'Assise,** Frelighsburg **375 750 $** (toiture et murs extérieurs)
- **Pavillon Saint-Luc, école de l'Étincelle**, Granby **228 751 $** (installations sanitaires)
- **École Saint-Romuald**, Farnham **295 628 $** (surfaces piétonnières et accès aux véhicules)

ÉCOLES SECONDAIRES

- **École l'Envolée**, Granby **420 000 $** (finis intérieurs)
- **École de la Haute-Ville**, Granby **390 000 $** (installations sanitaires)
- **École Jean-Jacques-Bertrand**, Farnham **785 597 $** (installations sanitaires et fenêtres)
- **École Joseph-Hermas Leclerc,** Granby **1 149 735 $** (installations sanitaires et toiture)
- **École Massey-Vanier,** Cowansville **712 403 $** (toiture, ventilation, chauffage, plomberie, électricité, sécurité, finis et portes intérieurs)
- **Pavillon Saint-Benoît, Centre régional intégré de formation,** Granby **250 000 $** (fenêtres, murs extérieurs)

Total: 6 927 864 $

Précision

Trois erreurs sont parues dans l'article «Le pire scénario pour Granby: des voix s'élèvent contre le changement envisagé dans l'offre des écoles secondaires» publié dans notre édition de jeudi. L'homme apparaissant sur l'une des photos est Steve Brochu et non Gagnon, et il est président du conseil d'établissement de l'école Joseph-Hermas-Leclerc et non enseignant. La citation de l'enseignante Isabelle Petit aurait aussi dû être: «Nous espérons que nous aurons les moyens de nos ambitions ». Nos excuses.

LOTO QUÉBEC — RÉSULTATS DU : MERCREDI 31 MAI 2017

Lotto 6/49 : 01 03 08 09 12 40 — 02 compl.
LOT GARANTI DE 1 000 000 $ (Numéro complet non décomposable) 47741798-03
Québec 49 : 02 25 31 33 39 45 — 05 compl.
Extra 4951031

La Poule aux Oeufs d'OR
1 25 000 $: 130506
2 50 000 $: 969241 décomposables
3 100 000 $: 086480
Numéros «Télé» : 033923
380168 non décomposables
579293
Numéro boni : 23

Tout ou rien : 01 03 07 08 10 13 14 15 19 21 23 24
Quotidienne : 2 84 3 739 4 0918

Lotto Poker : 6♣ 7♠ 8♡ V♣ R♡
Banco / Turbo x 3 : 04 05 06 12 13 14 18 19 29 32 34 39 44 48 53 57 58 61 64 68
Sprint 6 : 22 41 43 45 47
Lotto 6D : 1 6 5 1 3 1 4 5
Triplex : 07 31 35 37 41
Astro : Jour 07 - Mois MAI - Année 36 - Signe POISSONS

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.
lotoquebec.com/loteries
5193654

SHOW DE LA RENTRÉE DESJARDINS D'ACTON VALE

Une 11e édition « coups de cœur »



SAMUEL LEBLANC
samuel.leblanc@lavoixdelest.ca

ACTON VALE — La 11e édition du Show de la rentrée d'Acton Vale, qui aura lieu les 17, 18 et 19 août prochains au parc Donald-Martin, mettra en vedette les artistes qui ont fait vendre le plus de billets depuis les débuts du festival: Rick Hughes, les Cowboys Fringants et Éric Lapointe.



Éric Lapointe et Rick Hughes sont de retour cette année pour la 11e édition du Show de la Rentrée d'Acton Vale. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST.

Si le dixième anniversaire du Show de la rentrée comptait sur la prestance du band mondialement connu Simple Plan, l'édition de cette année met de l'avant les coups de cœur des festivaliers.

« Notre brochette d'artistes de cette année est appréciée des citoyens d'Acton. C'est vraiment des incontournables. Éric Lapointe, les spectateurs en mangeraient tous les ans. Avec une programmation comme celle-là, on ne peut pas se tromper », croit Huguette Beaugrand, présidente du conseil d'administration du Show.

D'ailleurs, Rick Hughes, que Mme Beaugrand considère comme le « chouchou » des gens de sa région, est de retour sous le grand chapiteau du festival après quelques années d'absence. Et si le rockeur occupe une place particulière dans le cœur des gens d'Acton, il le leur rend bien.

« La dernière fois que j'ai fait mon spectacle à Acton Vale, en embarquant sur la scène, j'ai senti l'amour du public », raconte Rick en entrevue avec *La Voix de l'Est*.

Présent lors de la première édition du festival, en 2006, il se remémore qu'il avait été invité, notamment parce que sa chanson *Pour une seconde* jouait souvent à la radio locale. « Chaque artiste a une place où les gens ont reconnu son unicité. Moi c'est Acton Vale », croit-il.

« C'est comme quand t'arrives à la maison, et que tes animaux de compagnie, qui ne peuvent pas te le dire, qui ne peuvent pas te le communiquer, mais juste par la façon de te regarder, tu sais qu'ils t'aiment », ajoute-t-il, riant de sa comparaison.

« C'est la première fois que je fais ça, comparer mon public à mes animaux de compagnies. J'en ai toujours eu. Je ne pourrais vivre sans eux, comme je ne pourrais vivre sans public ».

RECONNAÎTRE L'UNICITÉ

Rick Hughes n'est pas le seul pour qui le Show de la rentrée a une signification particulière. Le band Les Culs-de-Sac, qui sera présent pour la quatrième fois cette année au festival d'Acton Vale, lui doit également beaucoup.

« Tout part de Patrick Lespérance [directeur général du Show de la rentrée] dans notre cas. C'est le premier qui nous a donné notre chance », confie Patrick Lavoie, des Culs-de-Sac. « Maintenant, on joue partout au Québec, et c'est en partie grâce à lui. Ça parait bien sur un CV [le Show de la rentrée] ».

Huguette Beaugrand qualifie même le band originaire du village de Bonsecours, en Estrie, d'« inconditionnels du Show ». Cette année, le trio d'Estriens montera sur scène avec les Cowboys Fringants.

« La première fois, on était avec Éric Lapointe, après on est revenu avec Roch Voisine, puis avec Dennis DeYoung. On a eu la chance, cette année, de jouer avec Kain et Les Respectables. Il nous manquait un artiste québécois à notre actif, et c'était les Cowboys », se réjouit Patrick Lavoie.

Les billets sont en prévente au coût de 30 $ jusqu'au 31 juillet au www.leshowdelarentree.com. Les spectacles sont gratuits pour les 12 ans et moins.

La programmation

Jeudi 17 août
19 h 30 : Band on the run (hommage aux Beatles), 20 h 30 : Rick Hughes accompagné de Lulu Hughes et Travis Cormier.

Vendredi 18 août
19 h 30 : Three of us (hommage au rock), 20 h 30 : Éric Lapointe, 22 h 30 : Raise your hands (hommage à Bon Jovi).

Samedi 19 août
19 h 30 : The Last Call (hommage à Bob Bissonnette), 20 h 30 : les Cowboys Fringants, 22 h 30 : les Culs-de-Sac.



5176016

BRP se modernise

MÉLANIE NOËL
La Tribune

VALCOURT — Le plan d'investissement de 118 M$ à Valcourt sur cinq ans, annoncé en décembre 2015 par la direction de BRP, suit son cours et le nombre d'employés dans la région devrait demeurer stable au cours des prochaines années même si la composition de la main-d'œuvre évolue.

« Le projet d'investissement a été divisé en trois phases et la première s'est terminée en 2016. On a fait énormément de changements au niveau de la fabrication avec les nouvelles technologies », a expliqué le président et chef de la direction de BRP, José Boisjoli, rencontré jeudi à la sortie de l'assemblée générale annuelle de l'entreprise.

« Valcourt a beaucoup changé au cours des dernières années, on a définitivement diminué le nombre d'employés dans les usines, mais le nombre de personnes qui travaillent au centre de recherche a pour sa part doublé en dix ans. On a donc vécu un changement important dans la démographie des employés », a-t-il ajouté.

BRP compte aujourd'hui 8700 employés sur la planète dont 2500 au Québec, soit environ 2200 à Valcourt et le restant réparti entre les bureaux de Sherbrooke et Montréal. À la même date l'an dernier, la société employait environ 7900 personnes au total. Le nombre d'employés a donc augmenté de 10 % au cours des 12 derniers mois, une hausse principalement attribuable à l'ouverture d'une deuxième usine à Juarez, au Mexique.

La deuxième phase d'investissement, qui est la plus importante, est entamée et s'étirera sur 18 mois. « La chaîne de montage Spyder a été complétée il y a environ un mois. Présentement, on aménage une toute nouvelle chaîne de fabrication qui servira pour les Ski-Doo et Sea-Doo et qui sera opérationnelle en décembre prochain. On lancera donc la production des modèles 2018 avec les nouvelles chaînes », a noté M. Boisjoli.

Toujours dans la deuxième phase, le centre de logistique actuellement à Acton Vale déménagera à Valcourt où était auparavant située l'ancienne chaîne de fabrication de Ski-Doo. « On sauvera en transport, en niveau d'inventaire et donc en efficacité », souligne le président et chef de la direction.

CIBLE DE 6 MILLIARDS

En 2015, BRP s'était fixé l'objectif d'atteindre 6 milliards de revenus et un bénéfice par action de 3,50 $ en 2020. La cible est toujours atteignable.

« Avec les six gammes de produits qu'on a actuellement, on sera peut-être serré. Mais on a une équipe qui se consacre exclusivement à la croissance et qui envisage présentement de procéder à des acquisitions, des joint venture ou même au développement d'une septième gamme de produits », a résumé M. Boisjoli.

M. Boisjoli attribue le succès de l'entreprise à la planification à long terme, notamment en ce qui a trait à la diversification des produits offerts et la diversification géographique des ventes (les produits sont disponibles dans 112 pays) et des usines (huit usines situées dans cinq pays).

SPYDER ÉLECTRIQUE

Le développement du Spyder hybride a été lancé en 2010. En cours de route, BRP a changé le projet et a décidé de développer un véhicule 100 % électrique, qui a été dévoilé en 2016. Tout le développement se fait à Sherbrooke, plus précisément au Centre de technologies avancées, un partenariat entre BRP et l'Université de Sherbrooke.

« On a présentement des prototypes fonctionnels du Spyder électrique, mais pour le moment, compte tenu du coût élevé des technologies, ce n'est pas intéressant pour nous de le commercialiser. Ce ne serait pas un succès commercial », a souligné M. Boisjoli.

En plus du coût de fabrication élevé, un autre obstacle à la commercialisation de véhicules électriques existe pour BRP.

« Le conducteur d'une voiture électrique peut toujours se trouver une prise électrique lorsque les batteries sont faibles. Nous, on fabrique des véhicules hors route alors on doit tenir compte de l'anxiété liée à la possibilité de manquer de batteries. Les technologies vont s'améliorer, mais selon nous, la commercialisation de véhicules électriques, ce sera un peu plus long dans notre domaine que dans celui de l'automobile », a conclu M. Boisjoli.



«On a présentement des prototypes fonctionnels du Spyder électrique, mais pour le moment, compte tenu du coût élevé des technologies, ce n'est pas intéressant pour nous de le commercialiser», a noté le président et chef de la direction de BRP, José Boisjoli. — PHOTO MAXIME PICARD, LA TRIBUNE

Premier dividende de son histoire

BRP a annoncé jeudi qu'elle versera le premier dividende trimestriel de son histoire et qu'elle se prépare à racheter des actions en circulation au cours de l'été.

Le constructeur des Ski-Doo, Sea-Doo et autres véhicules récréatifs a également relevé ses prévisions pour l'exercice 2018 au chapitre des revenus et des profits ajustés.

À compter du 13 juillet, l'entreprise établie à Valcourt versera un dividende trimestriel de huit cents par action et rachètera des actions jusqu'à concurrence de 350 millions$ avant la fin du mois de juillet.

BRP affirme que ses principaux actionnaires - Bain Capital ainsi que la famille Beaudoin-Bombardier - ont l'intention de vendre certaines de leurs actions afin de maintenir la taille de leur participation à son niveau actuel. La société de Valcourt avait été essaimée de Bombardier en 2003 et avait effectué son premier appel public à l'épargne en 2013.

BRP a également dévoilé ses résultats du premier trimestre, période au cours de laquelle le constructeur de véhicules récréatifs a affiché une perte nette de 18,5 millions$, ou 17 cents par action.

Ce résultat a été attribué à l'incidence défavorable des fluctuations des devises. En excluant les éléments non récurrents, BRP a affiché un bénéfice normalisé de 28,3 millions$, ou 25 cents par action.

De leur côté, pour la période de trois mois terminée le 30 avril, les revenus sont passés de 929,9 millions$ à 956,2 millions$. **LA PRESSE CANADIENNE**



5195570

ATTENTION! DERNIER WEEK-END POUR EN PROFITER!

EconoMax plus

Des meubles à **prix d'entrepôt**

Garantie du meilleur PRIX**

Meublez votre chez-vous pour pas cher!

Obtenez ces 3 mobiliers pour seulement

999$

31 10$* Incluant taxes et intérêts
48 mois

Pour ces 3 mobiliers
Aussi vendus séparément



499$

15 53$* Incluant taxes et intérêts
48 mois

Modulaire
Réversible. Coussins inclus



5 MCX

Mobilier de cuisine
Comprend : 1 table et 4 chaises

239$

7 44$* Incluant taxes et intérêts
48 mois



4 MCX

Mobilier de chambre grand lit
Comprend : bureau double, miroir, 1 table de nuit et tête de lit. †Commode 4 tiroirs et table de nuit supplémentaire aussi disponibles

†Aussi offert ◯

359$

11 18$* Incluant taxes et intérêts
48 mois



Sofa
Coussins inclus
Causeuse **499$**
Fauteuil **389$**

549$

17 09$* Incluant taxes et intérêts
48 mois



Modulaire
Coussins inclus
†Pouf et configuration inversée aussi disponibles

799$

24 87$* Incluant taxes et intérêts
48 mois

Sealy

Matelas 2 places Bolet
†Sommiers aussi disponibles

1 place **219$**
Grand lit **299$**



259$

8 06$* Incluant taxes et intérêts
48 mois



PROSCAN
Téléviseur 4K de 50 po
Garantie du manufacturier de 12 mois

ÉcoFrais inclus

499$

15 53$* Incluant taxes et intérêts
48 mois

*Termes et conditions du programme de financement « paiements mensuels égaux » et renseignements importants concernant les modalités du crédit : Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec. Tous les taux d'intérêts annuels indiqués sont sujets à changement. Il n'y a aucuns frais d'adhésion ou de renouvellement liés à la conclusion de ce contrat. L'achat par versements égaux est assujetti à des intérêts annuels de 13,5 %, calculés depuis la date de l'achat, jusqu'à ce qu'il soit intégralement acquitté. Les versements mensuels égaux sont calculés en divisant le montant financé, plus les intérêts annuels de 13,5 %, les taxes de vente et les ÉcoFrais si applicables pendant toute la période de la promotion, par le nombre de mois que comporte la promotion; le montant des versements mensuels apparaîtra sur les relevés de compte mensuels qui vous seront acheminés à compter de votre achat. Au plus tard à la date d'échéance indiquée au relevé de compte relatif à une période de facturation, vous devez verser, en un seul paiement, le ou les versements mensuels de la période visée par le relevé de compte auxquels s'ajoutent, le cas échéant, les autres sommes incluses au paiement minimum dû de la carte EconoMax, tel que prévu par le contrat. Si le paiement minimum ainsi exigible n'est pas versé intégralement à sa date d'échéance, des intérêts annuels de 19,9 % courront sur les sommes exigibles et impayées, et ce, jusqu'à ce qu'elles soient intégralement acquittées. Si vous faites défaut d'effectuer tout paiement à échéance, la Fédération des caisses Desjardins du Québec pourra, sous réserve de la Loi sur la protection du consommateur, exiger le remboursement immédiat de toutes les sommes dues qu'elles soient exigibles ou non. Vous pouvez rembourser avant échéance, sans pénalité, partiellement ou en totalité les montants dus, incluant les intérêts accumulés. Voir le contrat de crédit variable de la Fédération des caisses Desjardins du Québec présenté en magasin pour plus de détails.

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours :			
Si votre solde quotidien moyen est de :	100 $	500 $	1000 $
Au taux d'intérêt de :	19,9%	19,9%	19,9%
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de :	1,64 $	8,18 $	16,36 $

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours :			
Si votre solde quotidien moyen est de :	100 $	500 $	1000 $
Au taux d'intérêt de :	13,5%	13,5%	13,5%
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de :	1,11 $	5,55 $	11,10 $

Offres en vigueur du jeudi 1er juin au mercredi 7 juin 2017. Quantité limitée sur certains articles. Valable sur les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. †Voir prix en magasin. **Voir détails au www.economax.biz

EconoMax Accord D Desjardins Interac MasterCard VISA PAIEMENT DIRECT

11 magasins-entrepôts

Financement* en ligne aussi disponible 48 mois

Heures d'ouverture
Lundi au mercredi **9h à 18h** / Jeudi et vendredi **9h à 21h**
Samedi **9h à 17h** / Dimanche **10h à 17h**

www.EconoMax.biz
Pour magasiner en ligne

Livraison rapide
Flex-O-max
Blocs de 4 heures

633, rue Dufferin
Granby
450 360-0050

5181523

RÈGLEMENT SUR LES PESTICIDES À GRANBY

Un exterminateur le conteste encore

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Si la Ville de Granby dresse un bilan positif des effets du règlement sur les pesticides adopté l'an dernier, l'exterminateur Luc Jean, mis à l'amende pour ne pas avoir remis une copie du registre annuel des pesticides apposés par son entreprise, continue toutefois à le contester.

« Ce n'est pas correct d'agir comme ça avec nous. C'est la seule ville qui demande un registre, ce qu'on fait et où on va. À Granby, c'est rendu trop compliqué. Je travaille dans 75 autres villes et on ne demande pas ça ailleurs », a dénoncé Luc Jean, propriétaire de Gestion parasitaire de l'Estrie.

M. Jean a reçu un constat d'infraction qui totalise 642 $, soit 500 $, plus des frais de 142 $. Et il entend bien le contester. « Je vais prendre un avocat. Je vais monter un dossier pour que le règlement soit modifié. Il n'y a pas d'alternatives pour les exterminateurs : il n'y a aucun produit liquide bio homologué », dit-il en insistant sur le fait qu'il existe une différence entre la réalité des exterminateurs et celle des entreprises qui œuvrent en horticulture.

Dans une publicité publiée dans nos pages, Luc Jean invite d'ailleurs tous ceux qui aimeraient que la réglementation soit modifiée à entrer en contact avec lui.

Ce n'est pas la première fois que l'exterminateur de Granby milite pour que le règlement soit révisé. Il s'est présenté à quelques reprises au conseil municipal l'an dernier pour se faire entendre. Mais, mis à part quelques modifications à la réglementation, la Ville a gardé le cap.



Luc Jean de Gestion parasitaire de l'Estrie milite depuis l'an dernier pour que des modifications soient apportées au règlement sur les pesticides de la Ville de Granby. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le nouveau règlement encadre dorénavant de façon plus serrée l'utilisation des produits, les pesticides de synthèse en particulier. Il est maintenant nécessaire d'obtenir un permis pour utiliser ces produits qui combattent entre autres les araignées, les fourmis et les perce-oreilles. Sinon, il est recommandé d'opter pour des alternatives à faible impact.

PAS LA SEULE

Granby n'est pas la seule à demander une copie du registre des pesticides utilisés sur son territoire, assure le coordonnateur de la division environnement à la Ville, Serge Drolet. Les villes de Salaberry-de-Valleyfield, Longueuil et Magog, entre autres, le font aussi, dit-il.

« Ça nous permet de savoir quels produits sont utilisés et dans quels secteurs. Ça peut nous aider à savoir s'il y a des infestations dans certains secteurs plus que dans d'autres. On fait aussi des vérifications dans l'année et on peut voir si la réglementation est respectée. C'est un outil précieux pour nous », affirme M. Drolet.

Celui-ci précise que Luc Jean a reçu deux avis écrits et un avis verbal avant d'être mis à l'amende. La très grande majorité des entrepreneurs utilisant des pesticides se sont conformés à cette demande et à la réglementation en général.

BILAN POSITIF

Le coordonnateur de la division environnement dresse par ailleurs un bilan positif du nouveau règlement sur les pesticides et les matières fertilisantes. « Cette année, la transition se fait vers la lutte intégrée pour trouver des alternatives aux pesticides », affirme-t-il.

Sur plus de 300 demandes de renseignements reçues à la division environnement en 2017, seulement une trentaine de permis temporaires ont été émis pour l'application de pesticides de synthèse. « On ne refuse aucun permis. Mais, souvent, quand les gens prennent conscience de la dangerosité du produit, ils décident d'opter pour autre chose », dit Serge Drolet.

Selon lui, les citoyens sont désormais plus au fait de l'existence des pesticides à faible impact. « On a beaucoup plus de demandes d'information. Les gens sont curieux, avides », ajoute-t-il.

Pour répondre à la demande des citoyens, certaines entreprises auraient d'ailleurs modifié leur approche, proposant le service d'aération, terrautage, sursemis et de pesticides à faible impact. Même le lavage extérieur des maisons pour enlever les araignées est proposé, note-t-il.

La nouvelle réglementation aurait toutefois eu un effet à la baisse sur les affaires de la Pépinière Abbortsford à Granby. « On a dû augmenter les tarifs parce que les produits bios sont plus dispendieux. En augmentant les prix, ça a eu pour effet de diminuer la clientèle », affirme Françoise Robert, sans toutefois chiffrer cette baisse.

« C'est sûr que ça change la dynamique au niveau des méthodes d'application des produits. On est plus restreints dans la gamme de produits qui peuvent être utilisés. (...) Mais il reste très peu de municipalités au Québec qui n'ont pas de réglementation », affirme Jocelyn Mâsse, le directeur général du Groupe Cameron qui oeuvre dans la gestion parasitaire.

SPÉCIAUX LES MERCREDIS
DE JUIN de 16 h À 21 h

LE MOIS DU POISSON !

- Perchaude d'eau douce
- Saumon de l'atlantique
- Filet de sole chevalier sauce aux fruits de mer

DÉJEUNER • DÎNER • SOUPER
RESTAURANT
EggsOasis
GRILL - STEAK
Steak • Fruits de mer • Poisson • Pâtes • Pizza

TERRASSE CHAUFFÉE



- Profitez des délices de la Brasserie Maska à votre porte
- Variété de pâtes italiennes, poissons et fruits de mer
- Gâteau de fête pour la personne concernée
- Choix de table d'hôte, créativité du chef

APPORTEZ VOTRE VIN

RÉSERVATION : 450 991-4949 840, rue Principale, Granby

5182880

LUTTE AU TRAFIC DE FENTANYL

Échec au crime offre une récompense

KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.ca

GRANBY — Échec au crime se joint aux policiers dans leur lutte pour freiner l'introduction de fentanyl sur le marché noir en offrant une récompense allant jusqu'à 2000 $ pour obtenir des informations sur la production et la distribution de cette drogue qui peut entraîner la mort.



Le fentanyl est un opiacé 40 fois plus puissant que l'héroïne. — PHOTO FOURNIE

Deux laboratoires de production de fentanyl ont été démantelés en février dans la couronne de Montréal. Les ravages causés par cette drogue se traduisent par une détresse respiratoire. Cet opiacé est 40 fois plus puissant que l'héroïne alors que sa toxicité dépasse de 100 fois celle de la morphine.

Plus d'une centaine de décès liés à la consommation de fentanyl ont été répertoriés au Québec au cours des dernières années. En Colombie-Britannique, où la drogue est plus présente, 550 personnes sont mortes en 2016 après en avoir consommé.

Dans le cadre de sa mission de prévention, Échec au crime a décidé de s'impliquer en proposant une récompense pouvant aller jusqu'à 2000 $ pour toute information transmise anonymement qui permettra la saisie de fentanyl ou l'arrestation de trafiquants.

Les personnes qui possèdent des informations peuvent les transmettre au 1-800-711-1800 ou sur le site internet echecaucrime.com.

EN BREF

GRANBY

Un patient en jaquette retrouvé au centre-ville

Un patient de l'hôpital de Granby qui a quitté l'établissement vêtu d'une jaquette et d'une couverture n'est pas passé inaperçu jeudi après-midi. Plusieurs citoyens ont contacté les policiers en voyant l'homme de 33 ans se promener dans cette tenue dans différents secteurs de la ville. Les agents l'ont finalement localisé dans le stationnement d'un commerce de la rue St-Jacques, près de la rue Principale. Les paramedics ont pris la relève et l'ont ramené à l'hôpital. **KARINE BLANCHARD**

ST-VALÉRIEN-DE-MILTON

Un camion transportant des porcs se renverse

Un camion semi-remorque transportant des porcs s'est retrouvé dans une fâcheuse position, jeudi matin. Pour une raison inconnue, le camion a versé dans le fossé en bordure du chemin St-Dominique, à Saint-Valérien-de-Milton. Le camionneur s'en serait tiré avec des blessures mineures, a fait savoir la Sûreté du Québec. Une autre remorque a été envoyée sur place pour récupérer les bêtes. Le camion qui s'est retrouvé dans le fossé a ensuite pu être remorqué. **KARINE BLANCHARD**

FARNHAM

Véhicule incendié

La Sûreté du Québec enquête à la suite d'un incendie qui a détruit un véhicule, tard mercredi soir, à Farnham. La voiture en question était garée dans le stationnement de la piste cyclable, rue Principale Est, lorsque les flammes y ont pris naissance. Les pompiers sont intervenus pour maîtriser l'incendie. Le véhicule est une perte totale. L'enquête a été transférée aux policiers puisque le feu est considéré d'origine suspecte. **KARINE BLANCHARD**

MOMO SPORTS
LE SOLDE SE TERMINE DIMANCHE!
20 à 50% de rabais
Solde
Chaussures et sandales

109,99$ 76,99$ 30% NEBMXQIKBK new balance
129,99$ 64,99$ 50% FACCXU8 THE NORTH FACE
39,99$ 27,99$ 30% REF1405 REEF
129,99$ 77,99$ 40% MER16340 MERRELL
129,99$ 64,99$ 50% SAUS15260 saucony
159,99$ 111,99$ 30% SAL379083 salomon
64,99$ 45,49$ 30% KEE1012726 KEEN
129,99$ 64,99$ 50% SAUS25260 saucony
139,99$ 69,99$ 50% MER03953 MERRELL
59,99$ 41,99$ 30% MERMC5337 MERRELL
159,99$ 111,99$ 30% SAL381556 salomon
159,99$ 95,99$ 40% ASIT5L6N asics

SANS exception
20 à 50% de rabais

www.momosports.com
Maintenant disponible en ligne
Granby – Sherbrooke
Détails en magasin
Suivez-nous
5154212



5192557

opinions

Présidente et éditrice **LOUISE BOISVERT** Rédacteur en chef **MAURICE CLOUTIER** Directeur de l'information **MARC GENDRON**

La génération perdue... en alimentation.

SYLVAIN CHARLEBOIS
opinions@lavoixdelest.ca



Depuis le début du 21e siècle, l'alimentation se retrouve sur toutes les tribunes. Les citoyens s'y intéressent et les projets liés au secteur agroalimentaire se multiplient partout. Et c'est tant mieux. Les milléniaux, nés entre 1977 et 1995, bénéficient clairement de cette mouvance. Même chose pour la nouvelle génération Z, née après 1996. Les baby-boomers, bien sûr, ont eu leur mot à dire pendant des années, mais la génération X qui les suit, née entre 1965 et 1976, en arrache. Puisqu'elle a vieilli à une époque durant laquelle la nourriture occupait un rôle tout à fait secondaire, elle peut être considérée comme la génération perdue, côté alimentation.

Durant les années 80 et 90, une visite au supermarché représentait, pour la plupart d'entre nous, un mal nécessaire. La majorité des consommateurs élaborait le menu de la semaine en fonction des ventes en magasin. Le centre du magasin était placardé de marques américaines à rabais. On vivait à l'époque des étiquettes rouges et jaunes pour les chasseurs d'aubaines. Le souci pour les produits locaux, la fraîcheur et une nutrition saine n'existait à peu près pas, sauf à quelques exceptions près. Pire encore, les discussions sur l'alimentation dans les médias ainsi que dans les institutions publiques se centraient surtout sur le plaisir et la bonne chère. La performance environnementale, éthique même morale de notre système agroalimentaire était rarement débattue. Il y a à peine deux décennies, le jardinage ne constituait plus une priorité puisque l'espace et le temps commençaient à manquer pour plusieurs qui intégraient le marché du travail. Quant aux émissions de cuisine, à part le duo mère-fille Taillefer et Sœur Angèle, peu de choix s'offrait sur nos ondes. L'alimentation était marginalisée par l'ensemble de la société, tout au mieux.

Pendant que la génération X prenait sa place, l'intérêt pour l'alimentation était à son plus bas. Elle prenait ce qu'on lui donnait, tout simplement. Pour les boomers, par contre, la situation différait énormément. Selon un récent sondage mené par l'Université Dalhousie sur les habitudes alimentaires, les repas et la cuisine, les boomers s'offrent du temps pour cuisiner, surtout au Québec. Les boomers ont été élevés par des parents frappés par la misère de la guerre.

Pour survivre, le jardinage et les rations s'inscrivaient au quotidien de tous. Les boomers ont toujours maintenu une relation avec la terre en raison de leur passé, contrairement aux générations plus jeunes. Aujourd'hui, les boomers se gâtent allègrement en savourant les plaisirs qu'offrent les marchands, les restaurants et les boutiques spécialisées. Surtout, les boomers, nés entre 1946 et 1964, profitent de la vie. Manifestement, ils adorent cuisiner et ils ont le temps, plus que toutes les autres générations.

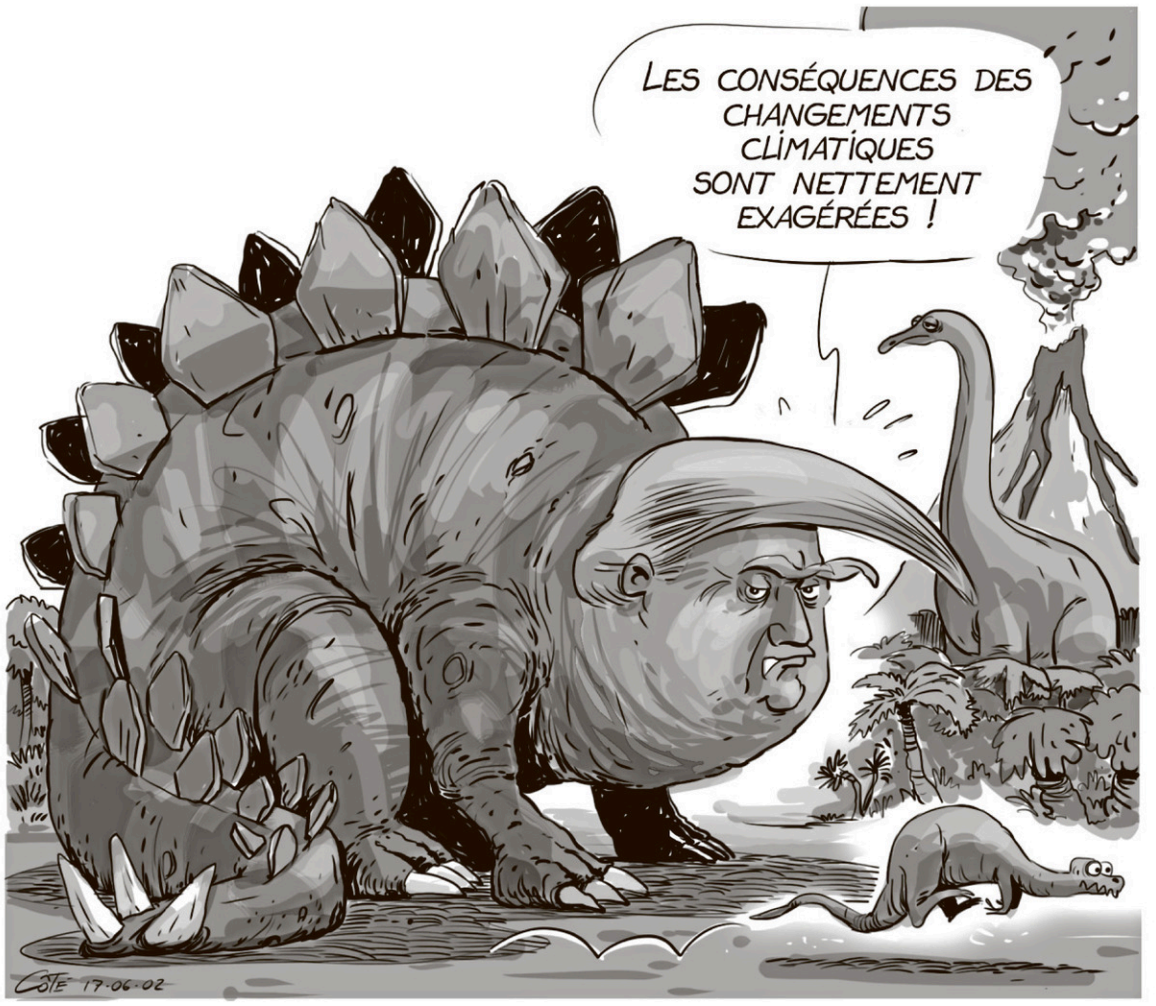
Mais lentement, les boomers quittent le marché du travail quelque peu appauvris par des fonds de pension malmenés par les marchés des dernières années. Arrive maintenant le tour des milléniaux de prendre le contrôle de notre économie alimentaire, et ils le font avec conviction. Contrairement aux boomers, les milléniaux apprivoisent les goûts tout en valorisant les valeurs intrinsèquement liées à leur choix alimentaire. Empreinte environnementale, choix éthique et moral, transparence, tout y passe. Et puisque les milléniaux représentent la génération la plus nombreuse de l'histoire, leur influence massive incite l'industrie à s'adapter. Bien sûr, le nombre de boomers impressionnait pendant un certain temps et l'industrie les courtisait en développant toute sorte de produits. Mais aujourd'hui, en découturant la stratégie de plusieurs entreprises agroalimentaires, l'influence des milléniaux se fait ressentir.

La génération X, quant à elle, n'a jamais eu sa chance d'influer quiconque et elle n'a jamais été influencée non plus. L'agriculture appartenait aux agriculteurs et le reste aux multinationales, tandis que personne ne soupçonnait quoi que ce soit. À l'école, le guide alimentaire constituait la pièce maîtresse du curriculum. Une fois appris par cœur, en le récitant autour d'un berlingot de lait, l'essentiel de leur voyage dans le merveilleux monde de l'agroalimentaire prenait fin.

Aujourd'hui, la situation change et pour la génération Z qui suit celle des milléniaux, il y a de l'espoir. Les jeunes s'intéressent à l'agriculture, et veulent mieux comprendre. Les visites à la ferme et aux supermarchés se succèdent, un phénomène que l'on voyait beaucoup moins il y a une dizaine d'années.

Pendant que les boomers savourent le crépuscule de leur vie, les milléniaux signent un registre alimentaire qui détonne avec les générations antérieures. À cet égard, les jeunes resteront intéressés à la provenance des aliments et au bien-être. Pour la génération X, il n'est pas trop tard, mais ceux-ci doivent constamment rattraper le temps perdu. L'effort ne sera pas inné. Bref, ce sont leurs enfants qui les amèneront à apprivoiser une table qu'ils n'ont jamais eu la chance de connaître en grandissant. Nous assisterons peut-être au sauvetage de la génération perdue avec l'aide de la génération Z et des milléniaux.

L'auteur, originaire de Farnham, est doyen de la faculté de management et professeur titulaire en distribution et politiques agroalimentaires



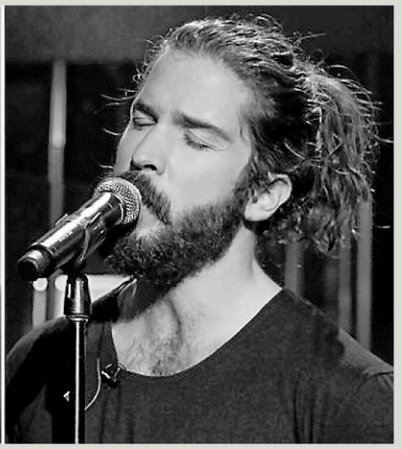
Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à ***opinions@lavoixdelest.ca***, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via www.lapresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. *La Voix de l'Est* se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.**

› DES VISAGES D'ICI AUX *DIEUX DE LA DANSE*





Les chanteuses de la région seront en vedette lors de la prochaine saison de l'émission *Les dieux de la danse*, présentée l'automne prochain à ICI Radio-Canada Télé. Parmi les 24 couples de danseurs dévoilés cette semaine, on remarque la présence de Marie-Ève Janvier (qui sera accompagnée de Claude Bégin), de Claudia Bouvette (qui dansera avec Pier-Luc Funk) et d'Andréanne A. Malette (qu'on verra en duo avec François Lambert). Cette compétition télévisuelle met en scène des artistes qui acceptent d'apprendre une chorégraphie et de l'exécuter devant le public et un jury composé de Nico Archambault, Chantal Lamarre et Serge Denoncourt. Une autre chanteuse d'ici, Émilie Janvier, fera également partie de l'émission, mais à titre de coordonnatrice artistique. Sur la photo, Marie-Ève Janvier et Claude Bégin. **ISABEL AUTHIER** — PHOTO FOURNIE PAR ICI RADIO-CANADA

Arcade Fire lance un clip

La Presse canadienne

TORONTO — Le nouvel album du groupe montréalais Arcade Fire *Everything Now* sortira le 28 juillet, mais la formation musicale a, en attendant, offert un avant-goût à ses fans pour les aider à patienter.



Le chanteur d'Arcade Fire, Win Butler. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le groupe rock a dévoilé la chanson titre de l'album sur les services d'écoute en continu, jeudi, en plus d'annoncer les dates pour huit arrêts au Canada de leur tournée à venir. Le premier de ceux-ci aura lieu à Québec le 5 septembre.

Il y a quelques jours, Arcade Fire sortait une édition vinyle du morceau *Everything Now*, mais celle-ci n'était offert en vente que dans un festival de musique en Espagne.

Avant que le groupe ne procède à son annonce, jeudi, son site web avait déjà été transformé pour prendre les allures d'une parodie de site de nouvelles de dernière heure. Il s'agissait en fait de la plateforme pour écouter en continu la chanson titre dévoilée.

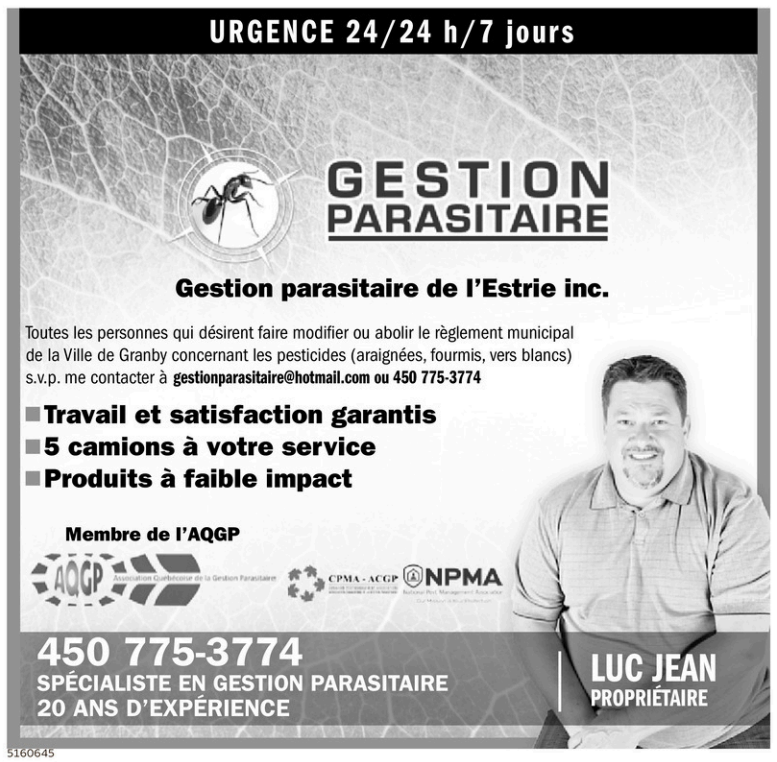
L'album *Everything Now* comprendra des morceaux produits par un membre de Daft Punk, Thomas Bangalter, ainsi que par le bassiste de Pulp, Steve Mackey. Des co-productions de l'artiste Markus Dravs sont aussi du lot.

L'album physique sera disponible sous plusieurs formes telles que sur CD, sur cassette et sur des vinyles noirs produits en quantité limitée. Ce dernier coffret sera accompagné de 20 variantes de la pochette en 20 langues différentes.

Parmi les dates de spectacles annoncées, on note celle pour Montréal, le 6 septembre, celle d'Ottawa le 9 septembre et celle de Toronto le 3 novembre.



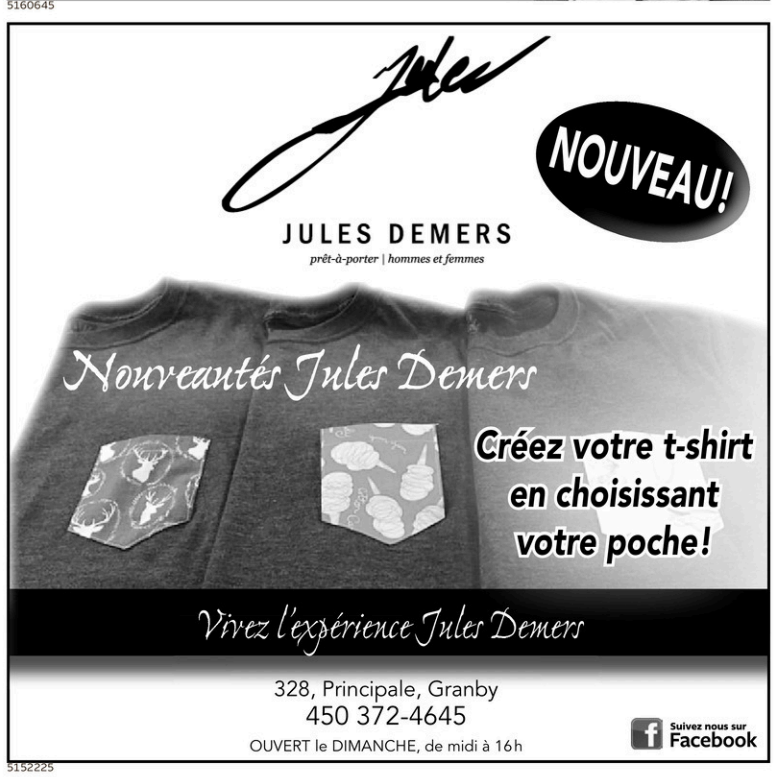
5160963



5160645



5181157



5152225



5174736



5171374

STUKELY-SUD

La DG toujours absente



MARIE-ÈVE MARTEL
marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

STUKELY-SUD — Le congé de maladie de la directrice générale de Stukely-Sud est à nouveau prolongé. Louisette Tremblay devrait maintenant être de retour en poste à la mi-juin.

Le retour au travail de la fonctionnaire qui, outre la direction générale, occupe également la fonction de secrétaire-trésorière, était initialement prévu pour le 8 mai, jour de séance régulière du conseil. Elle s'est absentée au début du mois d'avril.

Selon nos informations, M^me^ Tremblay devait être de retour au travail le 23 mai. Elle a cependant communiqué avec son adjointe, Guylaine Lafleur, pour lui indiquer que son congé serait à nouveau prolongé jusqu'à la mi-juin, a fait savoir le maire Eutiquio Alvarez. Elle aurait également fourni les justificatifs nécessaires à son arrêt de travail, a-t-il précisé.

M^me^ Tremblay devrait donc, selon toute vraisemblance, être absente lors de la prochaine séance du conseil municipal prévue le 12 juin prochain.

L'élu n'a toutefois pas eu l'occasion de s'entretenir avec son employée. « Je ne souhaite pas interrompre son temps de repos », a-t-il indiqué lors d'un bref entretien téléphonique.

M. Alvarez compte toutefois prendre un moment avec M^me^ Tremblay, à son retour pour faire le point. À la séance du mois de mai, le maire avait laissé entendre qu'il exigerait des explications à la directrice générale, qui n'était pas revenue au travail comme convenu ce jour-là. « J'attends de ses nouvelles. Je ne la contacterai pas. Si elle ne donne pas signe de vie, son poste deviendra vacant », avait alors affirmé M. Alvarez, piqué au vif.

Rappelons que quelques jours après le début de son congé, *La Voix de l'Est* apprenait que M^me^ Tremblay était visée par des constats d'infraction de l'Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ), solidairement avec la municipalité et le directeur des travaux publics.



Le maire de Stukely-Sud, Eutiquio Alvarez. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Pour l'instant, Stukely-Sud n'envisage pas l'embauche d'un employé temporaire pour venir en aide à M^me^ Lafleur, qui cumule depuis les fonctions de M^me^ Tremblay en plus des siennes. « M^me^ Lafleur s'acquitte très bien de ses tâches », a souligné le maire Alvarez.

EN BREF

Un prix pour le complexe Artopex

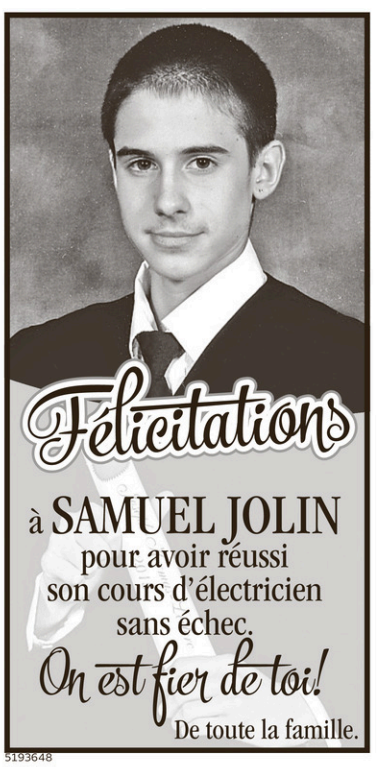
Le complexe sportif Artopex à Granby a reçu un prix Energia, dans la catégorie des bâtiments de moins de 10 000 mètres carrés, lors de la 27e édition des Prix Energia de l'Association québécoise de la maîtrise de l'énergie, mercredi soir. Artopex a optimisé sa gestion de l'énergie par différentes mesures. Des détecteurs de mouvements et des sondes de captation de CO_2 pour la qualité de l'air et le confort ont été ajoutés. La programmation d'horaires pour limiter l'utilisation de l'éclairage a aussi été mise de l'avant. Les lumières de la portion soccerplex ont par ailleurs été remplacées par de l'éclairage au DEL. Ces investissements ont généré des économies énergétiques de 26 % en électricité et de 12 % en gaz naturel. « Rares sont les entreprises du secteur privé qui investissent dans des mesures d'efficacité énergétiques et c'est encore plus vrai dans notre secteur d'activité. (...) Ce projet confirme qu'il est possible de diminuer son empreinte environnementale tout en diminuant ses frais d'opération », a déclaré le directeur général et administrateur du Complexe, Paul Goulet. **LA VOIX DE L'EST**



5169305



5146280



5193648

› TOURNOI DU MAIRE DE BROMONT: PLUS DE 20 000$ AMASSÉS



Encore une fois, le tournoi du maire de Bromont a connu un franc succès. En tout, 126 golfeurs, 31 cyclistes et 19 randonneurs ont répondu à l'appel mardi 30 mai. Un chèque de 20 270$ a ainsi été remis à la Fondation du maire de Bromont. Rappelons que cet argent sera injecté dans la communauté, notamment pour des besoins en santé, en éducation auprès des jeunes, puis en épaulant des athlètes bromontois et des artistes qui souhaitent mettre sur pied un événement culturel. En ce sens, la Fondation a remis plus de 160 000$ en bourses depuis sa création en 2009. On voit ici des membres du comité organisateur: Nicolas Robillard, Marie-Pierre Maltais, Josée Nadon, la mairesse de Bromont Pauline Quinlan, Lyne Poulin, Diane Perron, Martin Ducharme et Nicolas Legault. **LA VOIX DE L'EST** — PHOTO FOURNIE

Plus qu'un conseiller...
... un ami
Yves Paquette
Courtier immobilier
CELL.: 450 775-9940
BUR.: 450 378-4120
2%*
*Sous certaines conditions
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière
Estimation gratuite
Un seul appel suffit
yvespaquette.com
5181143

VVÖG
MODE POUR HOMME ET FEMME
LES PLUS GRANDES COLLECTIONS. RIEN DE MOINS.
HUGO HUGO BOSS
JACK VICTOR
PAUL & SHARK yachting
Au Noir
G-STAR RAW
LACOSTE
150, RUE PRINCIPALE GRANBY | T. 450 372-3221 | VVOG.CA
5182675

L'ENTREPÔT RONA
GRANBY 200, RUE ST-JUDE N. 450 777-1444
JUSQU'AU 19 JUIN
OBTENEZ 15%** DE RABAIS
SUR TOUTES
LES PORTES ET FENÊTRES ARTIK
ARTIK PORTES ET FENÊTRES
+ OBTENEZ JUSQU'À 20%* DU MONTANT DE VOS RÉNOVATIONS EN CRÉDIT D'IMPÔT
RÉNOVERT
+ OBTENEZ ENCORE PLUS AVEC RONAvantages JUSQU'À 5% DE REMISE ANNUELLE EN CARTE-CADEAU†
* Le programme RénoVert vous offre jusqu'à 20 % de votre investissement en crédit d'impôt. Plus de détails sur rona.ca/credit-impot-renovert ou au comptoir de service en magasin. Jusqu'au 19 juin 2017. Vos travaux doivent être effectués par un entrepreneur reconnu afin d'avoir droit à l'aide fiscale offerte par le crédit d'impôt gouvernemental. ** La promotion exclut les portes d'entrée et les portes patio. Conditions programme RONAvantages Éligibilité sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »). Certaines conditions s'appliquent. Les avantages de RONAvantages peuvent être modifiés ou prendre fin sans préavis. RONAvantages s'adresse uniquement aux particuliers et ne peut être jumelé à aucune autre entente commerciale. †Le montant de la remise en cartes-cadeaux RONA est déterminé selon un pourcentage variant entre 2 % et 5 % calculé sur le total ne annuel (avant taxes) des transactions excédant 2 000 $ portées à la carte RONA et effectuées chez les détaillants RONA et Réno-Dépôt participants. La limite annuelle de remise en cartes-cadeaux RONA est de 1 000 $. Pour se prévaloir de cet avantage, le compte de la carte RONA doit être ouvert et ne pas être en souffrance au moment de l'émission des cartes-cadeaux. Modalités et conditions en magasin ou sur www.ronavantages.ca.
5193968



5145705



5185305

COMMISSION CHAMBERLAND ET POLICE DE LAVAL

Des propos « disgracieux et irrespectueux »

La Presse

En plus de tenir des propos jugés « grossiers » à l'égard d'une journaliste, le Service de police de Laval (SPL) a continué d'alléguer qu'elle avait eu des relations sexuelles avec un policier pour obtenir des autorisations judiciaires, même s'il savait que cela était non fondé.


La journaliste Monic Néron — PHOTO ICI RADIO-CANADA

La journaliste Monic Néron, qu'on peut entendre sur les ondes du 98,5 FM à Montréal, a qualifié hier de « disgracieux et profondément irrespectueux » les propos tenus à son égard par des policiers de Laval dans le cadre d'une enquête visant à trouver la source de fuites dans les médias.

Rappelons que dans plusieurs déclarations sous serment déposées devant des juges de paix pour obtenir des autorisations judiciaires en 2014, les policiers de Laval ont détaillé les motifs qui auraient pu pousser le policier Domenico Di Genova à parler à la journaliste qui compte 15 années d'expérience. On estimait alors que le policier avait agi ainsi parce qu'« il voulait la fourrer... »

« Ce sont des termes dignes d'hommes du Néandertal, a commenté jeudi la journaliste Monic Néron au sortir de son témoignage devant la commission Chamberland. Je ne pense pas que si je m'étais appelée Patrick Lagacé, Félix Séguin ou Claude Poirier, on aurait osé écrire ça de cette façon-là. »

« DÉPLORABLE »

En fin d'après-midi jeudi, le Service de police de Laval a réagi en affirmant que le choix des mots utilisés était « déplorable ».

« Ce langage n'est aucunement représentatif de celui utilisé par l'ensemble des policiers de Laval, reconnus pour leur professionnalisme et leur intégrité », a déclaré par voie de communiqué le directeur du SPL, Pierre Brochet. Le service de police dit également regretter « que des membres des médias aient pu se sentir heurtés par les propos rapportés ».

Jeudi, Monic Néron s'inquiétait pour les citoyennes qui ont affaire à ces mêmes policiers. « Tous les jours, il y a des femmes qui vont porter plainte au poste de police pour des agressions sexuelles, il y a de jeunes fugueuses qui sont interrogées par des enquêteurs, il y a des femmes qui sont victimes d'exploitation sexuelle. Comment sont-elles reçues, ces femmes-là ? Comment sont-elles traitées si on n'a même pas d'égard pour le travail journalistique ? », demandait-elle.

DES MOTIFS NON FONDÉS UTILISÉS PAR LA POLICE

Jeudi, le sergent Hugues Goupil de la police de Laval a reconnu qu'il a su assez tôt dans son enquête que ce n'est pas une « relation intime » qui avait poussé le policier Domenico Di Genova à dévoiler des informations sensibles à la journaliste Monic Néron.

C'est en obtenant 114 messages textes que celui-ci avait échangés avec deux journalistes que ce motif a été écarté, a-t-il expliqué. De plus, dès le lendemain de la fuite médiatique, le policier est passé aux aveux.

Pourtant, lorsqu'il a cherché à obtenir de nouvelles autorisations judiciaires dans cette enquête criminelle, il n'a jamais cru bon d'expliquer au juge de paix que ce motif avait été écarté.



5145903



5190701

La Marche du rein s'arrêtera à Granby

ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.ca

GRANBY — Granby fait partie des 22 municipalités québécoises qui accueillent la Marche du rein cette année. L'événement aura lieu ce dimanche 4 juin au parc Daniel-Johnson sous la présidence d'honneur de la directrice du magasin Maxi de Granby, Daphnée Ménard.

« J'ai participé à la marche pour la première fois l'an dernier pour soutenir le fils d'une amie qui m'est chère et, cette année, j'avais envie de m'impliquer davantage. Je fais appel à la mobilisation de tous les Granbyens. Ensemble, donnons de l'espoir à tous ceux et celles qui luttent contre cette terrible maladie », affirme-t-elle.

Selon la Fondation canadienne du rein, l'insuffisance rénale touche un Québécois sur 14 ; chaque année, 1000 personnes apprennent qu'elles sont atteintes d'insuffisance rénale chronique, ce qui entraîne de sérieuses conséquences sur leur vie.

L'inscription à la marche de Granby aura lieu à 9 h et l'échauffement se tiendra à 9 h 45, avant le départ officiel à 10 h. Le circuit se déroule dans le parc sur une distance de 5 kilomètres.

Les fonds recueillis — on espère amasser 7000 $ à Granby — permettront de soutenir les personnes atteintes ou en attente d'une greffe au Québec, à travers la recherche, les services, la prévention et le dépistage précoce.

Pour participer à la Marche du rein ou devenir partenaire de l'événement, on visite le www.rein.ca/marchequebec.

EN BREF

Conférence d'Anny Schneider

L'herboriste-thérapeute Anny Schneider prononcera dimanche une conférence sur les produits naturels de beauté. L'événement aura lieu à l'épicerie Rachelle-Béry (132, rue Principale à Granby), à 14h. La conférence est gratuite. **LA VOIX DE L'EST**

À PROPOS

Une erreur s'est glissée dans l'article « Il remercie enfin ses sauveurs », publié dans l'édition du 1er juin de *La Voix de l'Est*. Le nom de l'homme qui a pu remercier ses sauveurs est bien Alain Morin, et non Alain Dion. Nous nous excusons pour cette erreur.
SAMUEL LEBLANC

SOINS DES PIEDS
Atmosphère Zen
- Bains de pieds à remous
- Prévention d'ongles incarnés
- Orthonyxie
- Coupes d'ongles
- Cors
- Durillons
- Callosités

Reçu d'assurance



France Dostie
Infirmière auxiliaire
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
450 574-3039
NOUVELLE ADRESSE
106-B, rue Saint-Jacques, Granby
5180480



5193804

L'unique clinique MÉDICO-esthétique à Magog.

Po+

Médecine & Esthétique Magog-Orford

L'équilibre entre santé, bien-être et esthétique.

2400, rue Principale Ouest, Magog
819 847-4449
po-plus.com

Promo
Fête des Pères
Obtenez une consultation gratuite
*En vigueur jusqu'au 15 juin 2017

Prenez rendez-vous dès aujourd'hui avec
Dre Dorothée Garant, md
Médecine esthétique (spécialiste en médecine familiale)
« En toute confiance »

SERVICES OFFERTS :
- Traitement de varices - Proteine botulique
- Injectables - Rajeunissement cutané au laser
- Traitement du double menton
- Traitement des taches pigmentaires par BBL
- Examen préemploi - Formulaires pour SAAQ/ assurance/attestation médicale

Pour la fête des Pères, offrez un coup de jeunesse subtil et naturel

5179300

La Presse deviendra 100 % numérique à partir de 2018

La Presse canadienne



***La Presse* a fait savoir jeudi que sa dernière édition en papier journal sera publiée et distribuée le samedi 30 décembre.** — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le quotidien *La Presse* deviendra entièrement numérique à compter de 2018.

La Presse a fait savoir jeudi que sa dernière édition en papier journal sera publiée et distribuée le samedi 30 décembre.

Cette mesure se traduira par la suppression de 49 emplois réguliers et temporaires, selon la direction, qui précise que la totalité des départs s'effectuera sur une période allant jusqu'au début de 2018.

Ces pertes d'emplois touchent des cadres et des employés syndiqués, dans plusieurs secteurs.

Sur les 49 postes, 17 sont à la rédaction, 13 en publicité, sept chez les employés de bureau et deux en informatique, a précisé Charles Côté, président du Syndicat des travailleurs de l'information de *La Presse*, affilié à la CSN. Quant aux 10 autres postes soumis aux suppressions, ils doivent se retrouver du côté des cadres, ajoute-t-il.

Il a souligné qu'aucun employé de la rédaction n'a reçu d'avis de mise à pied jeudi. L'employeur met en place un programme de départs volontaires et M. Côté espère que cela va réduire le nombre de mises à pied. Il précise toutefois que la majorité des emplois supprimés étaient des postes réguliers.

« Si *La Presse* est touchée par les difficultés économiques qui affectent la presse écrite, les syndicats agiront de manière responsable, a-t-il affirmé. Nous avons d'ailleurs déjà proposé des solutions concrètes permettant des économies importantes. » En entrevue, il a indiqué avoir suggéré une réduction de la semaine de travail.

Les quatre syndicats de *La Presse* ont déploré jeudi ces nouvelles coupes, rappelant qu'elles se chiffrent par centaines depuis une dizaine d'années.

« Réduire le nombre de postes n'est jamais une décision facile à prendre, mais *La Presse* continue d'adapter ses structures organisationnelles aux réalités de son modèle numérique », a indiqué le président du quotidien, Pierre-Elliott Levasseur, qui dit miser sur les départs volontaires pour minimiser l'impact chez ses employés.

Quant à la publication papier en semaine, elle avait cessé le 1er janvier 2016.

La fin de l'édition du samedi version papier constitue la suite de la transition vers le numérique, a indiqué le quotidien dans un communiqué diffusé jeudi.

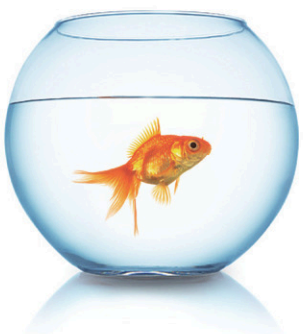
Son abolition ne devrait pas être trop douloureuse pour ses lecteurs, selon la direction. Elle soutient qu'à la suite à l'arrêt de l'édition papier en semaine, la grande majorité d'entre eux avaient rapidement modifié leurs habitudes pour adopter *La Presse+* (l'application pour tablette) en semaine, mais aussi la fin de semaine.

À titre d'exemple, le quotidien indique qu'en 2016 seulement, *La Presse+* a connu une hausse de 18,7 % de son auditoire, la moyenne quotidienne des ouvertures se chiffrant en date d'aujourd'hui à plus de 273 000 tablettes uniques.

Selon les données de *La Presse*, 90 % de ses revenus publicitaires proviennent maintenant des plateformes numériques.

Les sociétés mères de *La Presse*, du *Globe and Mail* et du *Toronto Star* sont propriétaires de *La Presse canadienne*.

LOCATION DE CHAMBRES



LIBRE. Cherche coloc propre et respectueux pour partager grand espace. Chauffé, eau chaude. Près de tout. Piranha s'abstenir. Nos Petites Annonces, c'est simple et efficace!

APPELEZ MAINTENANT
450 375-8888
1 800 420-3214

laVoixdel'Est

5182771



139, rue Paradis
Saint-Alphonse-de-Granby
QC J0E 2A0
t 450 994.4384

1679, rue Sherbrooke
Magog, QC
J1X 2T5
t 819 769.0562

Cuisines Ambiance
www.cuisinesambiance.com

5145763



Le premier ministre du Québec, Philippe Couillard, a rappelé qu'une communauté spécifique de langue française existait bien avant 1867. — PHOTO JACQUES BOISSINOT, LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC-CANADA

Le débat constitutionnel de retour

La Presse canadienne

QUÉBEC — « Nous formons une nation et la conscience que nous avons d'être une nation est antérieure à 1867 », a déclaré le premier ministre Philippe Couillard jeudi en Chambre en s'adressant aux Québécois, dans la foulée de la présentation de sa nouvelle politique d'affirmation nationale.

Le débat constitutionnel a ainsi repris sa place à l'Assemblée nationale jeudi matin après une longue absence. En ce 150e anniversaire de la Confédération, le gouvernement Couillard veut en effet relancer les pourparlers, selon un document de 200 pages obtenu par *La Presse canadienne* avant sa diffusion jeudi après-midi.

Questionné à ce propos par le chef de l'opposition officielle Jean-François Lisée, le premier ministre a tenu à inscrire la démarche de son gouvernement dans l'Histoire et à justifier aux Québécois la relance du dialogue. Il a rappelé avec un air de solennité qu'une communauté spécifique de langue française existait bien avant 1867.

« Je dis aux Québécois aujourd'hui qu'avec ce document nous faisons une déclaration d'affirmation du peuple québécois et voulons enclencher une démarche », a-t-il affirmé.

« C'est que nous formons une nation et que la conscience que nous avons d'être une nation, en fait, est antérieure à 1867. Tous les événements de types gouvernementaux ou quasi constitutionnels qui se sont déroulés après la conquête britannique de 1759 ont eu, comme point central, l'existence d'une communauté spécifique différente de langue française en Amérique du Nord. Donc, ça existait avant la fédération canadienne. »

En conférence de presse en matinée, M. Lisée a tenu à féliciter pour une rare fois le premier ministre Philippe Couillard parce qu'il aborde ainsi le « problème structurel de la fédération » en voulant relancer le débat constitutionnel.

Rappelons que le document « Québécois, notre façon d'être Canadiens — Politique d'affirmation du Québec et de relations canadiennes » préconise que le Québec occupe toutes les tribunes au pays pour reprendre le dialogue et faire accepter ses revendications traditionnelles, jusqu'à leur enchâssement dans la Constitution, une condition pour que le Québec redevienne membre de la fédération canadienne.

Justin Trudeau: « On ne rouvre pas la Constitution »

Justin Trudeau s'est empressé, jeudi, de crever le ballon constitutionnel de Philippe Couillard, avant même que ce dernier n'ait présenté sa Politique d'affirmation du Québec et des relations canadiennes.

Dès son arrivée à la réunion de son conseil des ministres, M. Trudeau a rappelé sa position sur la question constitutionnelle: il ne veut pas en parler.

« Vous connaissez mes opinions sur la Constitution. On ne rouvre pas la Constitution », a-t-il lâché en s'éloignant vers son bureau.

À l'Assemblée nationale, cette première réaction a provoqué, elle aussi, sa part de réactions.

Le chef péquiste y a vu « une gifle ». « Le premier ministre du Canada vous a dit non ce matin sans même vouloir vous lire », s'est offusqué Jean-François Lisée en interpellant le premier ministre Couillard.

« Le Canada ne se résume pas à la personne du premier ministre du Canada, ni même au gouvernement actuellement à Ottawa, ou au parti politique formant le gouvernement », a répondu le premier ministre Couillard.

Au bureau de M. Trudeau, on confirme que Québec n'a pas encore envoyé de copie du document en question. On affirme vouloir l'étudier avant d'y réagir davantage. **LA PRESSE CANADIENNE**



5177772



5161950



5190904



5175807

VOTRE HOROSCOPE

DU 21 MAI AU 21 JUIN



GÉMEAUX

La Lune passera de la Vierge à la Balance en soirée, mais le Soleil demeure en Gémeaux. Vous pourrez donc continuer à charmer les autres avec votre sens de la répartie, votre humour et votre facilité à communiquer. Même si celles-ci ne plaisent pas d'emblée à tout le monde, vos suggestions rendront sûrement les activités beaucoup plus amusantes. N'hésitez pas à émettre une proposition.

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET



CANCER

L'arrivée imminente de la Lune en Balance, au carré du Cancer, pourrait susciter l'envie de faire table rase ou d'apporter des transformations radicales à votre quotidien. Certains changements peuvent entraîner des conséquences souhaitables, mais il vaudra mieux qu'ils ne résultent pas d'une impulsivité passagère. Exposez d'abord la situation à quelqu'un de confiance.

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT



LION

Il n'est pas requis de faire des extravagances en vue de vous faire remarquer et apprécier. C'est plutôt le moment de briller par votre simplicité. Une attitude enjouée de votre part suffira pour que les autres éprouvent instinctivement de la sympathie à votre endroit. Quelqu'un a besoin de plus de temps pour développer un rapport d'intimité avec vous? Il vous suffira de patienter...

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE



VIERGE

Le fait que le Soleil se trouve en Gémeaux, Signe dit incompatible avec la Vierge, pourrait vous dérouter, mais si vous ne baissez pas les bras avant d'avoir tenté votre chance, le bilan de ce début juin pourrait finalement vous enchanter... ou presque. D'ailleurs, grâce à l'appui de Mercure en Taureau, un imprévu pourrait se transformer en surprise agréable.

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE



BALANCE

Du fait qu'elle arrivera ce soir en Balance, la Lune pourrait vous offrir des émotions supplémentaires. Continuez à fournir des efforts, mais sachez que certaines démarches ne porteront pas fruits instantanément. Ainsi, vous ne devriez pas vous décourager si les résultats que vous espérez tardent à se manifester. Il serait dommage de perdre espoir avec Jupiter en Balance!

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE



SCORPION

Le climat planétaire actuel pourrait donner un caractère énigmatique à votre début juin. Gardez-vous toutefois de chercher le mystère là où il n'y en a pas. Avec le Soleil en Gémeaux, d'importantes transformations pourraient être annoncées ou survenir sans préavis. Lors d'un entretien, vous pourriez même piquer la curiosité d'une personne rencontrée récemment.

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE



SAGITTAIRE

Ce n'est peut-être pas encore vraiment terminé. La rétrogradation actuelle de Saturne en Sagittaire pourrait ramener sur le tapis une affaire que vous pensiez avoir été classée définitivement. Le défi consistera à déterminer si vous préférez la sécurité du statu quo ou les multiples possibilités encore inconnues auxquelles le goût pour l'aventure pourrait vous mener.

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER



CAPRICORNE

L'actuel appui de Mercure en Taureau vous aidera à canaliser vos énergies et à déployer vos forces en vue de concrétiser un objectif précis. Il y aura toujours des opposants aux réformes que vous envisagez, mais vous ne devriez pas permettre à la voix d'une minorité de vous dissuader d'aller de l'avant. Pensez plutôt aux gens qui vous appuient dans vos démarches.

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER



VERSEAU

Un concours de circonstances pourrait vous mettre en contact avec un nouveau cercle d'individus compatibles et intéressants. Ne vous empêchez pas de sortir ou d'accepter une invitation pour satisfaire les exigences ou les caprices de quelqu'un d'autre. Ceux qui vous laisseront libre seront ceux qui vous respectent et qui comprennent comment aimer votre côté visionnaire...

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS



POISSONS

Voici une semaine qui devrait se clôturer par un crescendo! Les évènements pourraient aller en s'intensifiant et en s'accélérant étant donné que la Lune encore en Vierge ira peu à peu « rejoindre « le gros Jupiter en Balance! Quoique plutôt instable, l'ambiance ne devrait pas vous déplaire. Attendez-vous toutefois à un surcroît d'activité, avec quelques émotions en prime!

DU 21 MARS AU 20 AVRIL



BÉLIER

Dans le climat astral actuel, le comportement de certaines personnes pourrait vous surprendre, voire vous agacer, mais vous vous frustreriez davantage à essayer de les dompter. Les gains seront sans doute momentanément plus difficiles à effectuer, et il vous faudra surtout essayer de sauver les meubles. Façon de parler... Car dès demain, la Lune en Balance vous séduira...

DU 21 AVRIL AU 20 MAI



TAUREAU

Pourquoi ne pas vous débarrasser tout de suite d'une obligation qui vous incombe? En la reportant à plus tard, vous ne feriez que nuire à la qualité de votre fin de semaine. D'ailleurs, une tâche devant laquelle vous reculez pourrait même vous faire profiter d'une occasion intéressante.Et avec Mercure en Taureau, la tournure des évènements s'annonce imprévisible...

02-06-2017

ACCORD DE PARIS SUR LE CLIMAT

Trump retire les

Agence France-Presse

WASHINGTON — Après avoir entretenu le suspense pendant des semaines, Donald Trump a annoncé jeudi la sortie de l'accord de Paris sur le climat, isolant les États-Unis sur la scène internationale et suscitant une immense déception parmi les 194 autres pays signataires de ce texte historique.



Affichant sa volonté de négocier un «nouvel accord», Donald Trump est resté extrêmement évasif sur les engagements que les États-Unis seraient prêts à prendre. — PHOTO ANDREW HARNIK, ASSOCIATED PRESS

« L'heure est venue de quitter l'accord de Paris », a lancé le président américain dans les jardins de la Maison-Blanche dans un long discours au cours duquel il a souvent retrouvé les accents de sa campagne électorale rythmée par un slogan : « L'Amérique d'abord ».

Sans surprise, les réactions ont fusé des quatre coins de la planète, entre stupeur et effarement.

« J'ai été élu pour représenter les habitants de Pittsburgh, pas de Paris », a lancé, sous des applaudissements nourris, le président septuagénaire qui a mis en avant la défense des emplois américains et dénoncé un accord « très injuste » pour son pays.

L'accord de Paris, conclu fin 2015 et dont son prédécesseur démocrate Barack Obama fut l'un des principaux architectes, vise à contenir la hausse de la température moyenne mondiale « bien en deçà » de 2°C par rapport à l'ère pré-industrielle.

Les États-Unis sont le deuxième émetteur mondial de gaz à effet de serre, derrière la Chine.

La décision de jeudi va au-delà de la question climatique ; elle donne une indication sur le rôle que les États-Unis version Donald Trump entendent jouer sur la

Industrie forestière : Ottawa annonce un appui de 900 M$

La Presse canadienne

OTTAWA — Le gouvernement fédéral vole au secours de l'industrie forestière avec un très attendu plan d'aide sur trois ans dont l'enveloppe atteint près 900 millions $.

Le programme de soutien financier comprend des centaines de millions de dollars tant pour les entreprises que pour les travailleurs, notamment en garanties de prêt et en bonifications à l'assurance-emploi.

Le coup de pouce d'Ottawa était attendu depuis un bon moment par l'industrie forestière, qui doit composer depuis avril avec la décision américaine de frapper les importations canadiennes de droits compensatoires à la frontière.

Les trois ministres mobilisés pour en présenter les grandes lignes, jeudi, à Ottawa, ont assuré que le Canada continuerait à se battre « vigoureusement » devant les tribunaux pour s'opposer à l'imposition de ces tarifs.

La ministre aux Affaires étrangères, Chrystia Freeland, a souligné que les négociations en vue de la conclusion d'une nouvelle entente sur le bois d'œuvre se poursuivaient avec les responsables du département du Commerce américain.

« DIVERSIFIER NOS MARCHÉS »

Mais pour assurer la pérennité de l'industrie forestière du Canada, il est aussi primordial de réduire sa dépendance au marché américain et en percer d'autres à l'international, a plaidé à ses côtés le ministre du Commerce international, François-Philippe Champagne.

Et il n'y a « jamais eu de meilleur moment pour diversifier nos marchés », a insisté le ministre, citant abondamment les nombreuses occasions d'affaires que le Canada se doit selon lui de saisir du côté de l'Asie, entre autres en Chine.

Le Conseil de l'industrie forestière du Québec en satisfait. « C'est un excellent pas dans la bonne direction », a dit en entrevue son président, André Tremblay.

États-Unis

scène internationale dans les années à venir. Pour Mitt Romney, candidat républicain à la Maison-Blanche en 2012, c'est « la place de l'Amérique comme leader mondial » qui est aussi en jeu.

Affichant sa volonté de négocier un « nouvel accord » ou de renégocier l'existant, Donald Trump est resté extrêmement évasif sur les engagements que les États-Unis seraient prêts à prendre.

« TRISTE JOURNÉE POUR LE MONDE »

La réponse des Européens, tranchante, ne s'est pas fait attendre : s'ils « regrettent » cette décision, Berlin, Paris et Rome ont souligné, dans un communiqué commun, que l'accord ne pouvait en aucun cas être renégocié.

« Rien n'est négociable dans les accords de Paris », a fait savoir le nouveau président français Emmanuel Macron à son homologue américain.

La chancelière allemande Angela Merkel a « regretté » cette initiative.

Le premier ministre danois Lars Lokke Rasmussen a déploré une « triste journée pour le monde ».

Barack Obama a amèrement regretté cet arbitrage de son prédécesseur, jugeant que les pays qui restent dans l'accord de Paris « seront ceux qui en récolteront les bénéfices en termes d'emplois ».

« J'estime que les États-Unis devraient se trouver à l'avant-garde. Mais même en l'absence de leadership américain ; même si cette administration se joint à une petite poignée de pays qui rejettent l'avenir ; je suis certain que nos États, villes et entreprises seront à la hauteur et en feront encore plus pour protéger notre planète pour les générations futures », a précisé M. Obama.

LES GRANDS PATRONS AMÉRICAINS DÉFIENT TRUMP

De nombreuses figures du monde économique aussi ont fait part de leur déception, et ont insisté sur l'urgence d'agir face au réchauffement en cours.

Le patron de GE, Jeff Immelt, s'est dit « déçu ». « Le changement climatique est une réalité. L'industrie doit montrer l'exemple et ne pas être dépendante du gouvernement ».

Elon Musk, le très médiatique PDG du constructeur de voitures électriques Tesla et ardent défenseur des énergies renouvelables, a immédiatement annoncé qu'il quittait les différents cénacles de grands patrons conseillant Donald Trump.

« Je quitte les conseils présidentiels. Le changement climatique est réel. Quitter Paris n'est pas bon pour l'Amérique et le monde » a-t-il tweeté.

L'objectif des États-Unis, fixé par l'administration Obama, était une réduction de 26 % à 28 % de leurs émissions de gaz à effet de serre d'ici 2025 par rapport à 2005.

La position même de Donald Trump sur le changement climatique reste entourée du plus grand flou.

Jeudi, lors de sa longue allocution, qui restera probablement comme un tournant dans sa présidence, il n'a jamais explicitement reconnu l'impact des activités humaines sur le réchauffement en cours ni souligné la nécessité d'agir avec force pour limiter ce dernier.

Trudeau « profondément déçu »

« Nous sommes profondément déçus d'apprendre que le gouvernement fédéral américain a décidé de se retirer de l'accord de Paris », a déclaré le premier ministre du Canada, Justin Trudeau, faisant écho à la déclaration précédente de sa ministre de l'Environnement, Catherine McKenna, jeudi.

Il a ensuite réitéré que « le Canada reste ferme dans son engagement à lutter contre les changements climatiques et à appuyer une économie axée sur la croissance propre ».

M. Trudeau a qualifié la décision américaine de « désolante ».

Le cabinet du premier ministre avait précédemment publié un premier communiqué pour souligner que M. Trudeau avait même téléphoné à Donald Trump pour lui exprimer « sa déception » et lui affirmer « la volonté soutenue du Canada de travailler à l'échelle internationale en vue de lutter contre les changements climatiques ».

Mme McKenna a annoncé que le Canada codirigera un sommet ministériel en septembre avec la Chine et l'Union européenne afin de présenter des mesures visant à faire avancer l'entente. LA PRESSE CANADIENNE



5178614



5145804



5152242



5196227

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30*

450 375-8888
classees@lavoixdelest.ca

*Avant 16h pour parution le lendemain.
Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

laVoixdel'Est



POUR DES RÉSULTATS **BERNARD EST LÀ!**

Sutton L'immobilier nous habite
Agence immobilière

Bernard Rousselle
Courtier immobilier
450 521-7211

VISA MasterCard Interac

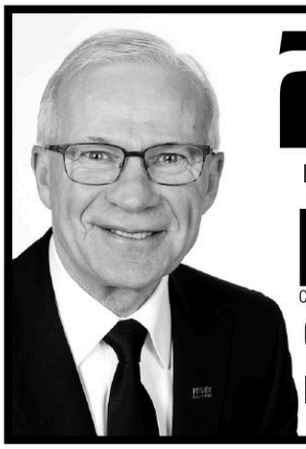
PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

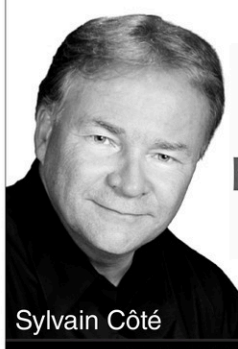
Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée. 386139V



2412
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Courtier immobilier
Cell. : 450 375-1621
Bur. : 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

VOS COURTIERS HYPOTHÉCAIRES...



HYPOTHECA
Granby.ca
450 777.HYPO (4976)



Sylvain Côté — Pierre Côté

LES PLUS BAS TAUX - SERVICE GRATUIT

7644 Propriétés à vendre

BRIGHAM, 227, ch. Aurèle, avec meubles, bord de l'eau, 127,500$, Geatan : 450 263-7097

7737 Logements à louer Granby

4½ LIBRE, juil, propre, lave-vaisselle inclus près des services, grande cour arrière, 450 578-0963

4½ STYLE CONDO, construction neuve, libre 1er juillet, ensolleilé, tranquille, sécuritaire, remise, à partir 800$ 514 993-0085

7761 Chambres à louer

BELLE MAISON de 9 chambres près Cégep. Beaucoup d'inclus, 420$/ms. Pour hommes Julie 450 521-0013

TRANQUILLITÉ, PRÈS PARC INDUSTRIEL
entrée privée, stat., wi-fi, câble, lav.-séch., frigo. 450-375-3251

7762 Maisons à louer

À louer MAISON MOBILE à St-Joachim de Shefford, 2 c. à c., chauffage au bois et électrique. Endroit calme dans la nature. Idéal pour 50 ans +. Libre imm. 575$/mois. Pas d'animaux. 450 539-2248.

7768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

LOCAUX commerciaux à louer, de 2,000 à 10,000 pi². chauffés, système d'alarme, pas de bail, 450-522-6304.

7783 Massothérapie et soins thérapeutiques

MASSAGE 450 956-0725
Relaxation - 7/7 - Granby

MASSAGE SUÉDOIS 7/7
SYLVIE : 450 521-4362

7786 Services financiers et impôts

Prêt hypothécaire privé, 1er et 2e rang. Financement Brisson. 1-866-566-7081

7819 Messages personnels

1A MASSAGE

MASSAGES POUR HOMME 40 ANS +
SENSUELLE 36DD
SUZIE 450 991-0684

A1 BELLE DEMOISELLE
Te reçoit pour ton plaisir
579 365-1075

★ A1 ROMANCE ENR ★
Service d'accompagnement.
450-405-4902

7834 Offres d'emploi

AUGMENTEZ VOS REVENUS !
Parcours disponible pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE,
Pour les rues : Édouard, Ste-Cécile, Ste-Anne, Robinson Sud, St-Charles S. Chapais, St-Rémi, St-Vincent. Brunelle, Duchesneau, Hill Wiew, Houle, King, Léger, McDonald, Atkins, Churchill et Winchester.
Laissez vos coordonnées au 450 375-4555, boîte vocale 4527

CHAUFFEUR 12 roues dompeur demandé(e) pour compagnie de transport en vrac de l'Ange-Gardien, idéal pour semi-retraité(e), 450-293-7439 (laissez message)

RECHERCHE
réceptionniste et livreur(euse)
Venez porter votre CV au 1667 Principale.

MEUNERIE BENJAMIN

Spécialiste en alimentation animale situé à St-Césaire est à la recherche d'un(e)

PRÉPOSÉE(E) À LA FABRICATION
Travail à temps plein de jour
La personne recherchée doit savoir conduire un chariot-élévateur, avoir une bonne forme physique.
Expérience, un atout.
Faites parvenir votre CV à l'att. de Mme Martine Grisé
info@meuneriebenjamin.com
Télé : 450 469-2634
www.meuneriebenjamin.com

7834 Offres d'emploi

AUGMENTEZ VOS REVENUS !
Parcours disponible pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE,
Dans les secteurs de : Farnham, Sainte-Sabine, Sainte-Angele-de-Monnoir et Sainte-Brigide-d'Iberville.
Laissez vos coordonnées au 450 375-4555, boîte vocale 4527

CUISINIER(E) pour résidence de 60 personnes. Horaire de travail 7 jours sur 15, temps plein 11h/jr, avec expérience. 438 881-9579.

IGA OUIMETTE DE VALCOURT EMBAUCHE! Commis fruits et légumes et boucher disponibles en tout temps. Consultez iga.net pour détails. CV au iga08238val-court@sobeys.com ou fax 450 532-6091 ou en magasin.

PERSONNE habile sur ordinateur, bon sens de l'organisatiion, connaissance du milieu agricole et excavation, aime le service à la clientèle. 450-830-0708.

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
à temps plein. Résidence St-Charles à Granby, RCR, PDSB obligatoires
Info : 450-777-3616, Mme Roy

RESTAURANT DI CARLO
cherche serveur(euse) temps plein/partiel.
Se présenter avec C.V. au 28 rue Dufferin.

RESTAURANT SCORES
recherche **GÉRANT(E) salle à manger,**
Présentez-vous avec votre C.V. au 925 Principale à Granby ou
par courriel : scoresgranby@hotmail.com

RÉCEPTIONNISTE, avec exp., 30 à 35 ans, temps partiel et temps plein, se presenter au 15 Principale, 450 378-1414

7834 Offres d'emploi

VAN HOUTTE BROMONT
est à la recherche d'un(e) cuisinier(e) pour un poste de fin de semaine de jour. 10 heures/fin de semaine. Contacter Karine 450 534-1122 ou au 450 775-2975. Poste disp. maintenant

7851 Automobiles

AUTOS-CAMIONS-4X4 financement maison
Aucun cas refusé, 2009 à 2016
FINANCEMENT BRISSON, 1-866-566-7081
www.financementbrisson.com

7873 Divers à vendre

Avez-vous votre fermier de famille?
Ferme Vert Tendre, Granby/ Bromont.
Abonnement PANIER BIO SAISON 2017
De juin à octobre. 450 777-2982
www.fermeverttendre.com (Nathalie)

7875 Ventes garage en région

1421 rte112, limite St-Césaire, ROUGEMONT. Plusieurs familles. Meubles, acc. bébé, vêtements, jouets, etc. 3-4 juin.

7895 Avis publics

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Bernard COTNOIR**, en son vivant domicilié au 270, rue Cartier, Granby (Québec) J2G 5A7, survenu le dix-neuf janvier deux mille dix-sept (19 janvier 2017) à Granby, un inventaire des biens du défunt a été fait par Jean Striganuk, liquidateur de la Succession Bernard Cotnoir, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Claude Gravel, notaire, située au 12, rue St-Antoine Sud, Granby (Québec) J2G 6W3.

Donné le 30 mai 2017.

JEAN STRIGANUK, liquidateur

7895 Avis publics

Granby

AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES 176/2017
RÉHABILITATION STRUCTURALE DE CHAUSSÉE RUE BERGERON EST
CLÔTURE: 21 JUIN 2017 À 10 H

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby **jusqu'à 10 h**, heure locale en vigueur, **mercredi, 21 juin 2017**, pour un mandat de réhabilitation structurale de chaussée pour la rue Bergeron est.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Le soumissionnaire doit se procurer le document d'appel d'offres directement du Système Électronique d'Appel d'Offres (SÉAO) en s'adressant à un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600 ou en consultant le site internet www.seao.ca. Les documents doivent être obtenus au coût établi par le SÉAO. **Le numéro d'entreprise du Québec (NEQ) du Soumissionnaire figurant sur la Formule de soumission doit être le même que celui fourni pour se procurer le Cahier des charges sur le SEAO.**

Le soumissionnaire doit avoir un établissement au Québec ou dans un territoire visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés applicable à la Ville de Granby selon les conditions de l'appel d'offres.

Toute soumission devra être produite et soumise sur le formulaire de soumission fourni à cette fin, et être conforme aux conditions stipulées dans la présente demande de soumission et au devis l'accompagnant.

Avec sa soumission, le soumissionnaire doit verser une garantie de soumission **d'une valeur au moins égale à 10% du montant total de la soumission** (taxes incluses) sous forme de chèque visé tiré d'une banque à charte canadienne ou d'une caisse populaire, payable à la Ville de Granby ou une lettre de garantie bancaire irrévocable ou d'un cautionnement de la même valeur.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiquée en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 2 juin 2017

Nancy Gagnon

Gestionnaire de contrats, Approvisionnements

HYUNDAI Cowansville

recherche un(e)

- CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES

Possibilité salaire très avantageux
• Avec expérience • Aptitudes pour la vente
• Consciencieux(euse) • Dynamique • Bilingue

Contactez M. Pierre Bernard au 450 266-3000 • pbernard@hyundaicowansville.ca

Commission scolaire Eastern Townships School Board

AVIS PUBLIC

PROJET DE DIVISION DU TERRITOIRE EN CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

AVIS est, par les présentes, donné que le Conseil des commissaires a adopté un projet portant sur la division du territoire de la Commission scolaire Eastern Townships en 11 circonscriptions électorales.

Les limites et le nombre d'électeurs de chacune des circonscriptions électorales sont les suivants :

Avis aux lecteurs : toutes les limites administratives utilisées dans le cadre de cette description sont celles qui existaient au mois de janvier 2017.

Circonscription électorale numéro 1 (1 237 électeurs)

Comprend les municipalités suivantes :

Ange-Gardien (M), Bedford (CT), Bedford (V), Farnham (V), Henryville (M), Notre-Dame-de-Stanbridge (M), Noyan (M), Pike River (M), Saint-Armand (M), Saint-Césaire (V), Saint-Georges-de-Clarenceville (M), Saint-Ignace-de-Stanbridge (M), Saint-Paul-d'Abbotsford (M), Saint-Sébastien (M), Sainte-Brigide-d'Iberville (M), Sainte-Sabine (M), Stanbridge East (M), Stanbridge Station (M) et Venise-en-Québec (M).

Circonscription électorale numéro 2 (1 529 électeurs)

Comprend les municipalités suivantes :

Brigham (M), Bromont (V), Cowansville (V), Dunham (V), East Farnham (M) et Frelighsburg (M).

Circonscription électorale numéro 3 (1 862 électeurs)

Comprend les municipalités suivantes :

Abercorn (VL), Brome (VL), Lac-Brome (V) et Sutton (V).

Circonscription électorale numéro 4 (1 635 électeurs)

Comprend les municipalités suivantes :

Béthanie (M), Bonsecours (M), Eastman (M), Granby (V), Roxton (CT), Roxton Falls (VL), Roxton Pond (M), Saint-Alphonse-de-Granby (M), Saint-Joachim-de-Shefford (M), Sainte-Anne-de-la-Rochelle (M), Sainte-Cécile-de-Milton (M), Shefford (CT), Stukely-Sud (VL), Warden (VL) et Waterloo (V).

Circonscription électorale numéro 5 (1 671 électeurs)

Comprend les municipalités suivantes :

Austin (M), Bolton-Est (M), Bolton-Ouest (M), Magog (V), Orford (CT), Potton (CT), Saint-Benoît-du-Lac (M), Saint-Étienne-de-Bolton (M) et Stanstead (CT).

Circonscription électorale numéro 6 (1 865 électeurs)

Comprend les municipalités suivantes :

Ayer's Cliff (VL), Barnston-Ouest (M), Coaticook (V), Dixville (M), Hatley (CT), Hatley (M), Ogden (M), North Hatley (VL), Sainte-Catherine-de-Hatley (M), Stanstead (V) et Stanstead-Est (M).

Circonscription électorale numéro 7 (1 551 électeurs)

Comprend la municipalité suivante :

Saint-Denis-de-Brompton (M).

Comprend également les arrondissements suivants de la ville de Sherbrooke :

Brompton, Jacques-Cartier, Le Mont-Bellevue et Rock-Forest – Saint-Élie – Deauville.

Circonscription électorale numéro 8 (1 876 électeurs)

Comprend les municipalités suivantes :

Ascot Corner (M), Stoke (M) et Waterville (V).

Comprend également les arrondissements suivants de la ville de Sherbrooke :

Fleurimont et Lennoxville.

Circonscription électorale numéro 9 (1 275 électeurs)

Comprend les municipalités suivantes :

Asbestos (V), Chesterville (M), Danville (V), Daveluyville (V), Drummondville (V), Ham-Nord (CT), Kingsey Falls (V), Lefebvre (M), Maddington Falls (M), Notre-Dame-de-Ham (M), Notre-Dame-du-Bon-Conseil (P), Notre-Dame-du-Bon-Conseil (VL), Saint-Adrien (M), Saint-Albert (M), Saint-Bonaventure (M), Saint-Camille (CT), Saint-Christophe-d'Arthabaska (P), Saint-Cyrille-de-Wendover (M), Saint-Edmond-de-Grantham (P), Saint-Eugène (M), Saint-Félix-de-Kingsey (M), Saint-Georges-de-Windsor (M), Saint-Germain-de-Grantham (M), Saint-Guillaume (M), Saint-Louis-de-Blandford (M), Saint-Lucien (M), Saint-Majorique-de-Grantham (P), Saint-Nazaire-d'Acton (P), Saint-Norbert-d'Arthabaska (M), Saint-Pie-de-Guire (P), Saint-Rémi-de-Tingwick (M), Saint-Rosaire (P), Saint-Samuel (M), Saint-Valère (M), Sainte-Brigitte-des-Saults (P), Sainte-Clotilde-de-Horton (M), Sainte-Élizabeth-de-Warwick (M), Sainte-Hélène-de-Chester (M), Sainte-Séraphine (P), Tingwick(M), Warwick (V), Wickham(M) et Wotton (M).

Comprend également la partie de la ville de Victoriaville située sur le territoire de la commission scolaire.

Circonscription électorale numéro 10 (1 301 électeurs)

Comprend les municipalités suivantes :

Acton Vale (V), Cleveland (CT), Durham-Sud (M), Kingsbury (VL), L'Avenir (M), Lawrenceville (VL), Maricourt (M), Melbourne (CT), Racine (M), Richmond (V), Saint-Claude (M), Saint-François-Xavier-de-Brompton (M), Saint-Théodore-d'Acton (M), Sainte-Christine (P), Valcourt (CT), Valcourt (V), Val-Joli (M), Ulverton (M), Upton (M) et Windsor (V).

Circonscription électorale numéro 11 (1 415 électeurs)

Comprend les municipalités suivantes :

Audet (M), Bury (M), Chartierville (M), Compton (M), Courcelles (M), Cookshire-Eaton (V), Dudswell (M), East Angus (V), East Hereford (M), Frontenac (M), Hampden (CT), Ham-Sud (M), Lac-Drolet (M), Lac-Mégantic (V), Lambton (M), La Patrie (M), Lingwick (CT), Marston (CT), Martinville (M), Milan (M), Nantes (M), Newport (M), Notre-Dame-des-Bois (M), Piopolis (M), Saint-Augustin-de-Woburn (P), Saint-Herménégilde (M), Saint-Isidore-de-Clifton (M), Saint-Ludger (M), Saint-Malo (M), Saints-Martyrs-Canadiens (P), Saint-Robert-Bellarmin (M), Saint-Romain (M), Saint-Sébastien (M), Saint-Venant-de-Paquette (M), Sainte-Cécile-de-Whitton (M), Sainte-Edwidge-de-Clifton (CT), Scotstown (V), Stornoway (M), Stratford (CT), Val-Racine (M), Weedon (M) et Westbury (CT).

Toute personne peut prendre connaissance de ce projet de division au bureau du soussigné, du lundi au vendredi entre 9 h et 16 h30*.

Dans les 15 jours de la publication du présent avis, tout électeur peut faire connaître, par écrit, son opposition au projet de division de circonscriptions électorales. Cet avis d'opposition doit être adressé au soussigné. Si au moins 100 avis d'opposition au projet de division du territoire sont reçus, la Commission scolaire tiendra une assemblée publique afin d'entendre les représentations des personnes intéressées par cette question.

Donné à Magog, Québec, ce 2e jour du mois de juin 2017.

Christian Provencher
Directeur général
Commission scolaire Eastern Townships
340, rue Saint-Jean-Bosco
Magog (Québec) J1X 1K9

*Pour faciliter la consultation, une carte sera également disponible dans les écoles, les centres et au centre administratif de la Commission scolaire Eastern Townships.

Saint-Césaire
Ville en mouvement

AVIS PUBLIC D'APPEL D'OFFRES

Propriétaire : Ville de Saint-Césaire
1111, avenue Saint-Paul
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0

Objet : AO / 2017-05-192 - Augmentation de la capacité hydraulique de la sortie du bassin de contact du système de production d'eau potable.

La Ville de Saint-Césaire demande des soumissions pour des travaux d'augmentation de la capacité hydraulique de la sortie du bassin de contact du système de production d'eau potable. Ces travaux comprennent sommairement : la fourniture et la mise en place de nouvelles conduites d'aqueduc de 300 mm de diamètre sur une distance approximative de 35 mètres linéaires incluant les raccordements aux conduites existantes en fonte ductile, les raccordements sous-pression au réservoir d'eau potable, nouvelle chambre de vanne en béton préfabriqué, vannes d'isolement, systèmes de retenue, la robinetterie, la quincaillerie, les manchons ainsi que la réfection des surfaces affectées par les travaux.

Les documents peuvent être obtenus, à compter du 2 juin 2017, en s'adressant au Système électronique d'appels d'offres (SÉAO) sur le site Internet à l'adresse suivante : www.seao.com. Les documents ne peuvent être obtenus que par l'intermédiaire du SÉAO. Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis ou indiqués dans les documents d'appels d'offres.

Chaque soumission doit être présentée sous enveloppe cachetée identifiée du nom du soumissionnaire et être adressée au service du Greffe, 1111, avenue Saint-Paul, Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0 avec l'inscription : **« AO / 2017-05-192 - Ville de Saint-Césaire - Augmentation de la capacité hydraulique de la sortie du bassin de contact du système de production d'eau potable ».** Cette enveloppe contient entre autres, un (1) original et une (1) copie de la soumission ainsi qu'une garantie de soumission sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Saint-Césaire ou d'un cautionnement de soumission identifiant la Ville de Saint-Césaire comme bénéficiaire. La garantie de soumission est d'une somme égale à 10 % du prix total soumissionné en incluant les taxes.

Les soumissions doivent être déposées physiquement au service du Greffe de la Ville de Saint-Césaire, à l'adresse mentionnée précédemment, **au plus tard à 10 heures**, heure de l'Hôtel de Ville, **le lundi, 19 juin 2017**. Les soumissions seront ouvertes publiquement, au même lieu et au même jour, à compter de 10 h 01.

Madame Dominique Arpin, chef d'équipe du service des Travaux publics, est la personne responsable autorisée pour fournir toute information concernant cet appel d'offres. Tout soumissionnaire doit s'adresser à cette seule responsable pour obtenir toute précision relativement à l'appel d'offres et ce, obligatoirement par écrit à l'adresse suivante : dominique.arpin@ville.saint-cesaire.qc.ca , le tout en accord avec la politique de gestion contractuelle de la Ville. Aucune autre communication ne sera tolérée.

Le projet qui fait l'objet du présent appel d'offres doit être conforme à tous les codes, lois et règlements applicables.

La Ville de Saint-Césaire ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, et elle n'encourt aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Donné à Saint-Césaire ce 2 juin 2017.

Me Isabelle François, avocate
Directrice générale et greffière

Commission scolaire du Val-des-Cerfs
conjuguer nos forces!

AVIS PUBLIC

ADOPTION DU BUDGET 2017-2018 DE LA COMMISSION SCOLAIRE DU VAL-DES-CERFS
(Article 278 Loi sur l'instruction publique)

AVIS PUBLIC est par la présente donné, que le conseil des commissaires adoptera le budget de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs pour l'année scolaire 2017-2018 au cours d'une séance ordinaire qui se tiendra le mardi 20 juin 2017 à 19 h 30, au centre administratif de la Commission scolaire situé au 55, rue Court à Granby.

Donné à Granby (Québec), ce 2e jour du mois de juin 2017.

Paule-Andrée Bouvier
Directrice du secrétariat général et des archives, par intérim



Granby

AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES 129/2017

Services de location de conteneurs et de transport de résidus des dégrilleurs, dessableurs et décanteurs

CLÔTURE: 21 JUIN 2017 À 10 H

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby **jusqu'à 10** h, heure locale en vigueur, **mercredi, 21 juin 2017**, pour un mandat de services de location de conteneurs et de transport de résidus des dégrilleurs, dessableurs et décanteurs.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Le soumissionnaire doit se procurer le document d'appel d'offres directement du Système Électronique d'Appel d'Offres (SÉAO) en s'adressant à un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600 ou en consultant le site Internet www.seao.ca. Les documents doivent être obtenus au coût établi par le SÉAO. **Le numéro d'entreprise du Québec (NEQ) du Soumissionnaire figurant sur la Formule de soumission doit être le même que celui fourni pour se procurer le Cahier des charges sur le SEAO.**

Le soumissionnaire doit avoir un établissement au Québec ou dans un territoire visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés applicable à la Ville de Granby selon les conditions de l'appel d'offres.

Toute soumission devra être produite et soumise sur le formulaire de soumission fourni à cette fin, et être conforme aux conditions stipulées dans la présente demande de soumission et au devis l'accompagnant.

Avec sa soumission, le soumissionnaire doit verser une garantie de soumission **d'un montant de 2 000$** sous forme de chèque visé tiré d'une banque à charte canadienne ou d'une caisse populaire, payable à la Ville de Granby ou une lettre de garantie bancaire irrévocable ou d'un cautionnement de la même valeur.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiquée en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 2 juin 2017
Nancy Gagnon
Gestionnaire de contrats,
Approvisionnements





GOSSELIN
Mme Imelda - *1927-2017*

AVIS DE DÉCÈS

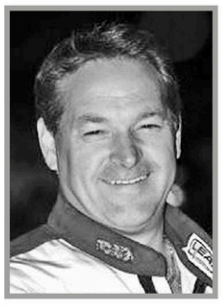


Au CIUSSS de l'Estrie – Site Hôpital de Granby, le 20 mai 2017, à l'âge de 89 ans, est décédée madame Imelda Gosselin, épouse de feu Raymond Dionne, demeurant à Granby.
Elle laisse dans le deuil ses enfants : Michel Dionne, Nathalie Dionne (Daniel Fortin), ses petits-enfants : Roxanne et Marc-André Fortin ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier les préposées de la Résidence Choinière pour les bons soins prodigués à madame Gosselin.
La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi 3 juin 2017 à compter de 9 h, suivis de la célébration de la Parole à 11 h en la chapelle. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier. En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon ou en ligne www.cancer.ca/fr-ca/?region=qc

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

OUELLETTE
M. Guy - *1967-2017*

AVIS DE DÉCÈS

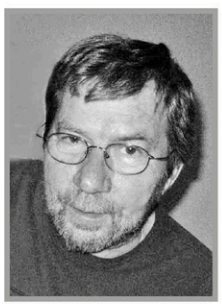


Accidentellement à Drummondville le 27 mai 2017 est décédé à l'âge de 49 ans, M. Guy Ouellette, époux de dame Sylvie Goyette, demeurant à Valcourt.
M. Guy Ouellette repose au Centre Funéraire Yves Houle à Richmond. Les heures d'accueil le jeudi 1er juin de 19 h à 22 h, le vendredi 2 juin de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 3 juin dès 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 3 juin à 11 h en l'église Sainte-Bibiane de Richmond.
M. Ouellet laisse dans le deuil outre son épouse Mme Sylvie Goyette, ses enfants: Guillaume, Fara (Jérémy), Amélie (Dominik), Marième (Maxime), ses petits-enfants : Cloé, Mahélie, Alexis et Oralie, sa mère Claudette Jeanson Ouellette et son père Jean-Guy Ouellette, ses frères : Éric et Serge (Ginette), ses beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis. **Direction funéraire : Centre Funéraire Yves Houle**

Centre Funéraire Yves Houle
198, rue Adam, Richmond, J0B 2H0 - Tél.: 819 826-3747
1 800 561-2881 - www.yveshoule.com

PÉTRIN
M. Raymond - *1950-2017*

AVIS DE DÉCÈS



À Granby, le 31 mai 2017, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Raymond Pétrin, époux de Mme Suzanne Fréchette, demeurant à Granby.
Outre son épouse Suzanne, il laisse dans le deuil ses enfants : Marie-Claude (Martin Racicot-Baril), Évelyne (François Lavoie), Jonathan (Kim Castonguay), ses petits-enfants : Éliane, Laurence, Léo, Zoé et Samuel, sa mère: Thérèse Franche (feu Rolland Pétrin), sa belle-mère : Adrienne Proulx (feu Gilles Fréchette), ses frères et soeurs : Gaston (Renée Côté), Noëlla (Gabriel Hébert), Roger, Gisèle (Réjean Bahl), Denis (Chantal Beaudry), Diane (Régis Belzile), Lise, Jeanne (Alain Brault), France (Jacques Desrosiers), Guy (Francine Couture), François (Marie-Josée Beaulieu), ses beaux-frères, et belles-soeurs : Daniel, Lyne (Raymond Lupien), Jean-François (Josée Thibault) ainsi plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
L'Aquamation a eu lieu au Bio-Crématorium Le Sieur de Granby. La famille vous accueillera le vendredi 2 juin de 19 à 22 h et samedi à compter de midi au COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR de Granby. L'Hommage à la Vie aura lieu le samedi 3 juin 2017 à 14 heures, en la Chapelle Le Sieur, suivi de l'inhumation de l'urne Bios au Jardin de vie du cimetière Mgr Pelletier, Granby à une date ultérieure.
Des dons à l'Association Pulmonaire du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.La famille désire remercier le personnel du 6e Ouest du C.H.G. pour les bons soins prodigués à M.Pétrin.

Le Sieur COMPLEXE FUNÉRAIRE Respect, Dignité et Économie
AQUAMATION Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414
www.lesieur.ca - info@lesieur.ca


Sublime fleuriste
355, boul. Leclerc, Granby *(anciennement Rita Fleuriste)*
450 372-2881
Téléc.: 450 372-6550
www.sublimefleuriste.com
1833646

10e anniversaire de décès de
SAMUEL LARRIVÉE
survenu le 2 juin 2007



Samuel, mon amour, mon ange !

Dix ans que tu nous as quittés, le temps passe et apaise la douleur, mais ta présence nous manque toujours tout autant.

On ne peut t'oublier puisque tu vis en nous. La mémoire des bons souvenirs fait en sorte qu'on ne peut t'oublier.

On t'aime toujours toi, notre petit bonhomme sourire.

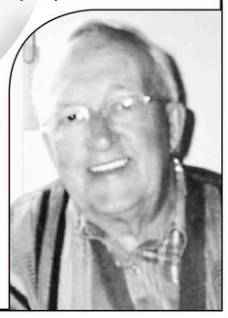
Veille sur tous ceux que tu aimes et qui se souviennent de toi.

Vole Samuel vole !

Papa, maman,
ton grand frère Zackary et Tristan.

5e anniversaire
du décès de
M. Raymond Gobeille
survenu le
2 juin 2012

Je n'aurais jamais cru que tu partirais si vite loin de moi, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi.
Ma peine est ande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.



Ton épouse, Madeleine,
ton fils Jean (Lucie),
ton petit-fils Louis
et tes arrière-petits-enfants
Gaston et Olive



La réaction de la ville américaine s'inscrit dans l'esprit de plusieurs métropoles mondiales, dont Paris (photo), qui a éclairé en vert son hôtel de ville pour « marquer la désapprobation » à la décision du président Trump de se retirer de l'accord de Paris. — PHOTO GEOFFROY VAN DER HASSELT, AFP

CLIMAT

Pittsburgh se fait le symbole de la résistance anti-Trump

Agence France-Presse

Le maire de la ville de Pittsburgh, érigée jeudi par Donald Trump en exemple de sa politique de « l'Amérique d'abord » pour justifier son retrait de l'accord sur le climat, a taclé le président américain, se tournant résolument vers Paris plutôt que Washington.

En l'espace de quelques minutes après sa salve de tweets, le maire Bill Peduto est devenu la coqueluche des réseaux sociaux et le symbole de la résistance politique au niveau local contre la décision-choc de Donald Trump.

Ce dernier a annoncé la sortie des États-Unis de l'accord de Paris sur le climat, générant une onde de choc et une appréhension mondiales quant à l'avenir du texte signé fin 2015 par 195 pays.

« Les États-Unis rejoignent la Syrie, le Nicaragua et la Russie, en décidant de ne pas participer à l'accord mondial de Paris. C'est maintenant aux Villes de prendre les rênes » de l'économie verte, a d'abord écrit Bill Peduto.

« J'ai été élu pour représenter les habitants de Pittsburgh, pas de Paris », avait assuré, quelques minutes plus tôt, le président américain depuis les jardins de la Maison-Blanche, ajoutant qu'il ne voulait « rien qui puisse se mettre en travers de notre chemin » pour redresser l'économie américaine.

Avant d'insister : « Il est temps de mettre Youngstown, dans l'Ohio, Detroit, dans le Michigan et Pittsburgh, en Pennsylvanie, qui comptent parmi les meilleurs endroits de ce pays, devant Paris, en France ».

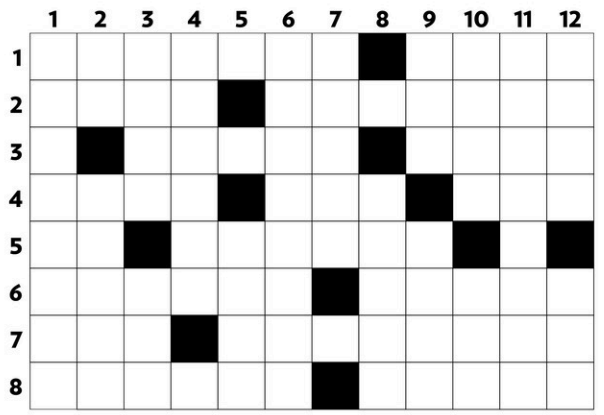
Ce faisant, le milliardaire républicain a fait l'amalgame entre d'anciennes villes industrielles laissées pour compte, comme Detroit, et d'autres comme Pittsburgh qui connaissent une fulgurante renaissance post-industrielle avec des centres urbains qui se sont totalement métamorphosés ces dernières années.

« En tant que maire de Pittsburgh, je peux vous assurer que nous suivrons les directives de l'accord de Paris pour nos administrés, notre économie et notre avenir », a encore balayé Bill Peduto.

L'édile a ainsi tenu à différencier sa ville de l'Est américain de celles de l'Amérique profonde qui ont massivement propulsé l'homme d'affaires à la Maison-Blanche.

« Faits : Hillary Clinton a reçu 80 % des votes à Pittsburgh », a ajouté le maire. « Pittsburgh se tient (debout) avec le monde et suivra l'accord de Paris », a-t-il martelé.

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

1 Petite crevasse, fente légère – Tribu écossaise.
2 Très petite île – Répand de la lumière.
3 Qui est particulier à une région – Abri pour les navires.
4 Détériorer – Grande étendue d'eau intérieure – Qui sont à nous.
5 Avant le mi – S'abstenir de.
6 Divertis – La plus rapide des allures naturelles du cheval.
7 Venus au monde – Inviter chez soi, accueillir.
8 Des cheveux entrelacés – Quelqu'un qui fait des faces, bouffon.

VERTICALEMENT

1 Acteur qui a un rôle peu important, généralement muet, dans un spectacle.
2 Désigne la 3e personne du masculin – Mettre une graine en terre.
3 Poisson qui vit dans les fonds sablonneux – Détérioré par l'usage.
4 Rideaux qui se lèvent et se baissent.
5 En direction de.
6 Rendue réelle, concrétisée.
7 Bruit soudain et violent.
8 Entre le secondaire et l'université.
9 Pointe de terre qui s'avance dans la mer – Très content, enchanté.
10 Grand mammifère carnivore – Tout le monde aimerait gagner le gros.
11 Récipient portatif servant à l'arrosage des plantes.
12 Précis – Prairie naturelle.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	R	T	I	E	N	■	A	B	A	T
2	A	M	E	R	■	C	O	M	B	I	N	E
3	R	A	V	I	N	E	R	■	C	E	N	T
4	E	T	E	■	O	R	M	E	■	N	U	E
5	C	E	■	R	I	V	E	T	S	■	A	■
6	A	U	R	O	R	E	■	A	C	T	I	F
7	G	R	A	S	■	L	A	N	I	E	R	E
8	E	S	P	E	R	E	■	G	E	L	E	R

MOT MYSTÈRE

ADDISON
BEGIN
BELL
BION
CHAIN
CHARCOT
DALE
DEBRE
DOLTO
DOMAGK
EBERTH
EHRLICH
EPHRUSSI
ESQUIROL
FINSEN
GALL
GESELL
GOLGI
HEAD
HESS
HEYMANS
ITARD
JAMOT
KARRER
KROGH
LEPINE
LOEWI
LWOFF
MERANO
MONDOR
NELATON
NICOLLE
OMS
PARAME
PARE
POTT
RAMON
RANVIER
RICHET
ROSS
ROUX
ROYAT
RUFFIE
SELYE
SERVET
STAHL
SZASZ
TEMIN
TUBIANA
URIAGE
WIDAL
YOUNG

MEDECINS - Un mot de 8 lettres

D	L	N	R	A	N	V	I	E	R	J	A	M	O	T
E	L	O	I	O	I	E	L	L	O	C	I	N	D	T
B	E	S	R	G	D	L	X	S	C	H	A	I	N	O
R	S	M	L	I	E	N	U	N	K	R	S	E	I	P
E	E	O	T	B	U	B	O	A	E	T	N	S	F	N
K	G	A	M	O	D	Q	R	M	A	I	S	F	O	U
N	R	A	M	O	N	R	S	Y	P	U	O	S	C	R
D	E	H	I	K	E	E	O	E	R	W	I	D	A	L
H	L	S	R	R	R	R	L	H	L	D	O	L	T	O
E	T	O	N	V	U	I	P	A	D	Y	O	U	N	G
S	G	R	E	I	F	E	C	A	T	L	E	E	O	Z
H	A	T	E	W	F	N	E	H	R	O	H	R	I	S
E	L	T	U	B	I	A	N	A	E	A	N	A	B	A
A	L	D	A	L	E	N	I	M	E	T	M	P	T	Z
D	T	O	C	R	A	H	C	I	L	R	H	E	S	S

Solution du dernier problème : VERMEIL 02-06-2017

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

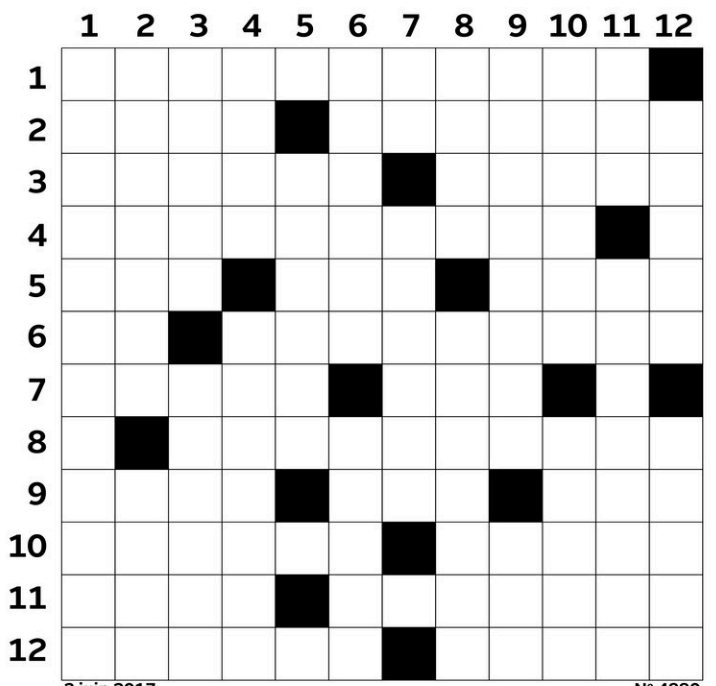
1. Manière aimable.
2. ...-majesté – Fait lever la foule.
3. Joueurs de rugby – Tranche d'un gros poisson.
4. Qui tend à rapprocher du centre.
5. Ville du Pérou – La date s'y trouve – Empire aujourd'hui disparu.
6. Indique la surprise – Socle d'une statue.
7. Représentant officiel du pape – Personne entêtée.
8. Font traîner en longueur.
9. Manière de s'habiller – Extrait – Sous le menton.
10. Condamnés – Défunte.
11. Maréchal français – Chevronné.
12. Imbéciles – Laxatifs.

VERTICALEMENT

1. De façon hostile.
2. Rébarbatif – Plante d'origine sud-africaine.
3. Posture d'un yogi – Fait suite au jabot.
4. Monnaie divisionnaire – Chapeau chinois.
5. Poisson savoureux.
6. Colorant rouge – Éléments d'un bouquet.
7. Rayon électromagnétique – Suffisant.
8. Célèbre marquis – D'ordre indéterminé.
9. Transformés en administration d'État – A cours au Danemark.
10. Se servent d'une arme à feu – Coffret.
11. Agent de Louis XV – Caisse commune des membres d'un groupe.
12. État d'Asie, dans l'Himalaya – Éliminées.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	J	O	K	E	R	■	C	A	T	C	H	E
2	A	V	I	C	O	L	E	■	A	H	A	N
3	M	A	T	O	N	■	R	E	L	A	T	E
4	B	I	■	T	C	H	A	T	C	H	E	R
5	O	R	L	■	I	■	T	I	■	U	■	V
6	N	E	I	G	E	R	■	O	R	T	I	E
7	N	■	B	O	R	E	A	L	E	■	R	■
8	E	D	E	N	■	P	L	E	C	T	R	E
9	A	U	R	E	O	L	E	■	H	A	I	S
10	U	V	A	L	■	A	S	S	A	U	T	S
11	■	E	L	L	I	C	E	■	U	R	E	E
12	O	T	E	E	■	E	R	O	D	E	E	S



2 juin 2017 N° 4880

SUDOKU

		6	3					
		4	1	7				
	7		4		6		5	
			8		7			1
	4					2	9	
	2					6		
4		8		3			1	
6				4	9	5		
			7					

4156

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

9	1	4	2	6	5	3	8	7
8	2	3	9	7	1	5	4	6
6	7	5	4	3	8	9	2	1
4	8	7	1	2	3	6	9	5
5	3	6	7	8	9	2	1	4
1	9	2	6	5	4	8	7	3
2	4	8	5	1	6	7	3	9
7	6	9	3	4	2	1	5	8
3	5	1	8	9	7	4	6	2

4155

Niveau de difficulté : moyen

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à *info@les-mordus.com*

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

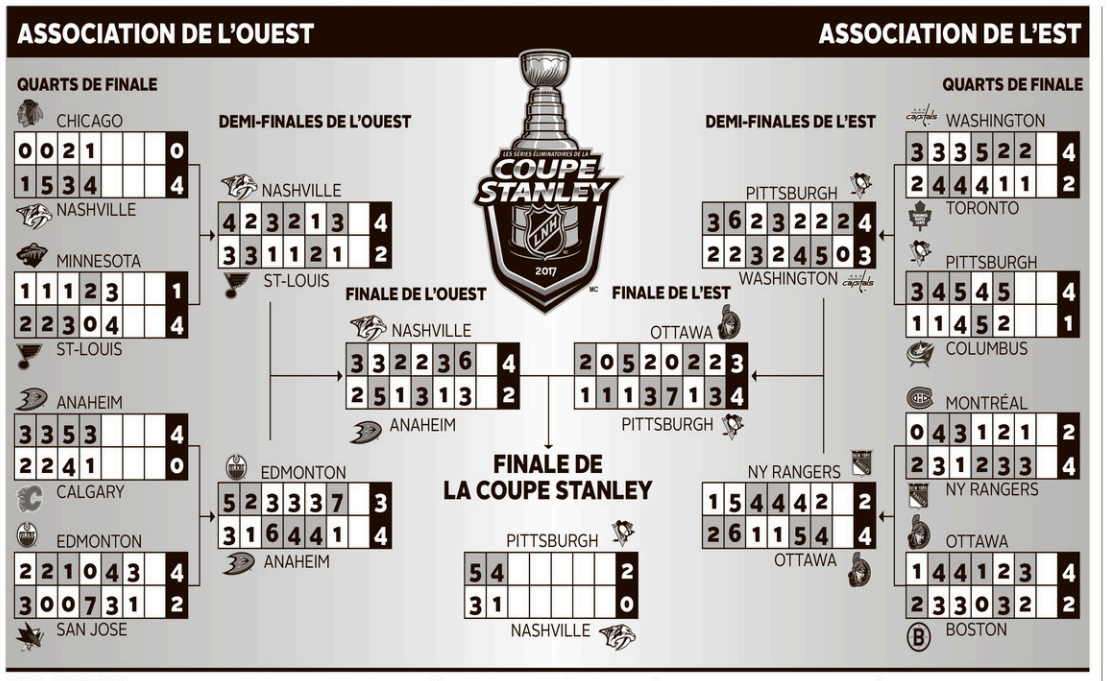
LRUR	LF	HOLP	OEOIO	MUSU	BMCR	EALH	IASP	ESGR	ESER	TZIF	EN	PRF	AOAE
	■						■				■		
					■						■		
	■					■							
	■			■								■	
■		■						■					

Thème : Citation de Maurice Chapelan

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Georges de Porto-Riche : Il y a des crimes qui deviennent respectables à force de durer.



HOCKEY

LNH

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

COUPE STANLEY

(QUATRE DE SEPT)

Pittsburg (2) vs. Nashville (WC2)

(Pittsburgh mène la série 2-0)

Lundi 29 mai
Nashville 3 Pittsburgh 5

Mercredi 31 mai
Nashville 1 Pittsburgh 4

Samedi 3 juin
Pittsburgh à Nashville, 20h.

Lundi 5 juin
Pittsburgh à Nashville, 20h.

Jeudi 8 juin
x-Nashville à Pittsburgh, 20h.

Dimanche 11 juin
x-Pittsburgh à Nashville, 20h.

Mercredi 14 juin
x-Nashville à Pittsburgh, 20h.

MARQUEURS

NOTE: en date du 1 juin.

	B	A	Pts
Malkin, Pit	9	17	26
Crosby, Pit	7	15	22
Kessel, Pit	7	13	20
Guentzel, Pit	12	7	19
Getzlaf, Ana	8	11	19
Karlsson, Ott	2	16	18
Draisaitl, Edm	6	10	16
Forsberg, Nas	8	7	15
Ryan, Ott	6	9	15
Silfverberg, Ana	9	5	14
Rakell, Ana	7	6	13
Backstrom, Was	6	7	13
Johansen, Nas	3	10	13
Ellis, Nas	5	7	12
Oshie, Was	4	8	12
Sissons, Nas	6	5	11
Hoffman, Ott	6	5	11
Josi, Nas	5	6	11
Letestu, Edm	5	6	11
Brassard, Ott	4	7	11
Perry, Ana	4	7	11
Schultz, Pit	3	8	11
Arvidsson, Nas	2	9	11
Subban, Nas	2	9	11
Pageau, Ott	8	2	10
Kuznetsov, Was	5	5	10
Turris, Ott	4	6	10
McDavid, Edm	5	4	9
Schwartz, STL	4	5	9
Macarthur, Ott	3	6	9
Williams, Was	3	6	9
Kunitz, Pit	2	7	9
Cullen, Pit	2	7	9

LAH

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

FINALE

(QUATRE DE SEPT)

Syracuse vs. Grand Rapids

Vendredi 2 juin
Syracuse à Grand Rapids, 19h

Samedi 3 juin
Syracuse à Grand Rapids, 19h

Mercredi 7 juin
Grand Rapids à Syracuse, 19h

Vendredi 9 juin
Grand Rapids à Syracuse, 19h

Samedi 10 juin
x- Grand Rapids à Syracuse, 19h

Mardi 13 juin
x- Syracuse à Grand Rapids, 19h

Mercredi 14 juin
x- Syracuse à Grand Rapids, 19h

BASEBALL

LIGUE CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Rockland	11	3	,786	–
New Jersey	7	5	,583	3
Québec	6	5	,545	3½
Sussex County	6	7	,462	4½
Ottawa	4	8	,333	6
Trois-Rivières	3	9	,250	7

Lundi 29 mai
Ottawa 0 Rockland 10 (7)
Ottawa 10 Rockland 3 (7)
Québec Trois-Rivières remis
New Jersey 4 Sussex County 6

Mardi 30 mai
Québec 6 Trois-Rivières 1 (7)
Sussex County 11 New Jersey 8
Québec 0 Trois-Rivières 0 (2)

Mercredi 31 mai
Ottawa 5 Rockland 6
Sussex County 3 New Jersey 2
Québec 4 Trois-Rivières 2 (7)

Jeudi 1er juin
Ottawa à Rockland, 10h30.
Trois-Rivières à Québec, 19h05.
Sussex County à New Jersey, 19h05.
Sussex County à Ottawa, 19h05.

Vendredi 2 juin
Rockland à Québec, 19h05.
Trois-Rivières à New Jersey, 19h05.
Sussex County à Ottawa, 19h05.

Samedi 3 juin
Rockland à Québec, 18h05.
Trois-Rivières à New Jersey, 18h.
Sussex County à Ottawa, 19h05.

Dimanche 4 juin
Rockland à Québec, 13h05.
Sussex County à Ottawa, 13h35.
Trois-Rivières à New Jersey, 14h05.

LBJEQ

Section Financière Sun Life

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Québec	7	1	,875	–	P-1	7-1
Trois-Rivières	7	3	,700	1	G-2	7-3
Saguenay	4	3	,571	2½	G-3	4-3
ABC-18U	3	4	,429	3½	P-4	3-4
Charlesbourg	3	5	,375	4	G-1	3-5

Section La Cage aux sports

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Montréal	5	2	,714	–	G-3	5-2
Repentigny	5	3	,625	–	P-1	5-3
Saint-Eustache	5	4	,556	½	P-1	5-4
Gatineau	3	4	,429	2	P-1	3-4
Laval	2	7	,222	3½	P-3	2-7

Section Uniprix

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Granby	5	1	,833	–	P-1	5-1
ABC-17U	5	6	,455	2½	P-3	5-5
Coaticook	3	7	,300	4	G-1	3-7
LaSalle	1	4	,250	3½	G-1	1-4
Longueuil	1	4	,200	3½	G-1	1-4

Mercredi 31 mai
Gatineau 12 Saint-Eustache 8

Jeudi 1er juin
Longueuil 5 LaSalle 6
Montréal 7 Gatineau 4

Vendredi 2 juin
Repentigny à T-Rivières, 19h30.
Granby à Coaticook, 20h.

Samedi 3 juin
Granby à St-Eustache, 14h. (2)
Laval à Charlesbourg, 16h. (2)
Saguenay à T-Rivières, 16h. (2)
LaSalle à Longueuil, 17h.

Dimanche 4 juin
Saguenay à Trois-Rivières, 13h.
LaSalle à Coaticook, 13h. (2)
Repentigny à Montréal, 19h.

Lundi 5 juin
Charlesbourg à Québec, 19h30.
Granby à Longueuil, 19h30.
St-Eustache à Gatineau, 20h. (2)

BASEBALL

LBMQ

	MJ	G	P	Moy.	Diff.
Thetford Mines	4	4	0	1,000	–
St-Jérôme	3	3	0	1,000	½
Acton Vale	5	3	2	,600	1½
St-Jean	5	3	2	,600	1½
Montréal	2	1	1	,500	2
Coaticook	3	1	2	,333	2½
Victoriaville	3	1	2	,333	2½
Shawinigan	7	2	5	,286	3½
Sherbrooke	4	0	4	,000	4

Jeudi 1e juin
Acton Vale à Montréal, 20h
Sherbrooke à Coaticook, 20h
Victoriaville à Thetford, 20h

Vendredi 2 juin
Thetford à Victoriaville, 20h
St-Jérôme à Acton Vale, 20h
Coaticook à Sherbrooke, 20h

Dimanche 4 juin
Thetford à St-Jérôme, 14h.
Thetford à Montréal, 19h.
Sherbrooke à Victoriaville, 19h.

MIDGET AAA

Division 1

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Mauricie	10	2	,833	1	2G	8-2
Charlesbourg	9	1	,900	-	4G	9-1
LLL D1	5	7	,417	5	2D	5-5
Rive-Sud D1	3	2	,583	3.5	2G	3-2-1
Montreal D1	2	5	,286	5.5	3D	2-5
Estrie	2	5	,313	5.5	1G	2-5-1

Division 2

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Outaouais	8	2	,800	-	4G	8-2
Lévis	6	0	1.00	-	6G	6-0
Lac St-Louis	6	3	,667	1.5	2D	6-3
LLL D2	5	4	,556	2.5	2G	5-4
Rive-Sud D2	3	8	,273	5.5	1G	3-8
Montreal D2	1	7	,125	6	1D	1-7
Saguenay	1	7	,125	6	2D	1-7
21U Féminin	0	2	,000	4	2D	0-2
Rivière-du-Loup	0	6	,000	6	6D	0-6

Jeudi 1er juin
LLL D1 0 Mauricie 6
LLL D1 0 Mauricie 8
Rive-Sud D2 2 Montréal D2 11
Rive-Sud D2 6 Montréal D2 2

Vendredi 2 juin
Montréal D1 à Rive-Sud D1, 13h. (2)

Samedi 3 juin
Rive-Sud D1 à Estrie, 12h. (2)
Charlesbourg à LLL D1, 12h. (2)
Montréal D2 à Lévis, 12h. (2)
21 U Féminin à LLL D2, 13h. (2)
Lac St-Louis à Riv-du-Loup, 14h. (2)

AUTOMOBILE

FORMULE 1

CLASSEMENT DES PILOTES

	Pts
1. Sebastian Vettel	129
2. Lewis Hamilton	104
3. Valtteri Bottas	75
4. Kimi Raikkonen	67
5. Daniel Ricciardo	52
6. Max Verstappen	45
7. Sergio Perez	34
8. Carlos Sainz Jr.	25
9. Felipe Massa	20
10. Esteban Ocon	19
11. Nico Hulkenberg	14
12. Romain Grosjean	9
13. Kevin Magnussen	5
14. Pascal Wehrlein	4
15. Daniil Kvyat	4
16. Jolyon Palmer	0
17. Marcus Ericsson	0
18. Lance Stroll	0

TENNIS

ROLAND GARROS

MESSIEURS

Simple - Deuxième tour
Stan Wawrinka (3), bat Alexandr Dolgopolov, 6-4, 7-6 (7-5), 7-5.
Gael Monfils (15), bat Thiago Monteiro, 6-1, 6-4, 6-1.
Marin Cilic (7), bat Konstantin Kravchuk, 6-3, 6-2, 6-2.
Kei Nishikori (8), bat Jeremy Chardy, 6-3, 6-0, 7-6 (7-5).
Feliciano Lopez, bat David Ferrer (30), 7-5, 3-6, 7-5, 4-6, 6-4.
Kevin Anderson, bat Nick Kyrgios (18), 5-7, 6-4, 6-1, 6-2.
John Isner (21), États-Unis, bat Paolo Lorenzi, Italie, 6-3, 7-6 (7-3), 7-6 (7-2).
Hyeon Chung, Corée du Sud, bat Denis Istomin, Ouzbékistan, 6-1, 7-5, 6-1.
Fabio Fognini (28), Italie, bat Andreas Seppi, Italie, 6-4, 7-5, 6-3.
Andy Murray (1), Écosse, bat Martin Klizan, Slovaquie, 6-7 (3-7), 6-2, 6-2, 7-6 (7-6).
Richard Gasquet (24), France, bat Victor Estrella Burgos, 6-1, 6-0, 6-4.
Juan Martin Del Potro (29), Argentine, bat Nicolas Almagro, Espagne, 6-3, 3-6, 1-1.
Fernando Verdasco, Espagne, bat Pierre-Hugues Herbert, France, 6-3, 3-6, 4-6, 6-3, 6-3.
Karen Khachanov, Russie, bat Tomas Berdych (13), République tchèque, 7-5, 6-4, 6-4.
Kyle Edmund, bat Renzo Olivo, 7-5, 6-3, 6-1.
Pablo Cuevas (22), Uruguay, bat Nicolas Kicker, Argentine, 6-4, 6-4, 6-4.

DAMES

Simple - Deuxième tour
Alize Cornet, France, bat Barbora Strycova (20), 6-4, 6-1.
Karolina Pliskova (2), bat Ekaterina Alexandrova, Russie, 6-2, 4-6, 6-3.
Caroline Garcia (28), bat Chloe Paquet, 7-5, 6-4.
Carina Witthoeft, bat Pauline Parmentier, 6-4, 7-6 (7-5).
Carla Suarez Navarro (21), Espagne, bat Sorana Cirstea, Roumanie, 7-5, 6-4.
Petra Martic, Croatie, bat Madison Keys (12), États-Unis, 3-6, 6-3, 6-1.
Magda Linette, Pologne, bat Ana Konjuh (29), Croatie, 6-0, 7-5.
Su-Wei Hsieh, Taïpei chinois, bat Taylor Townsend, États-Unis, 6-0, 2-6, 6-3.
Mariana Duque-Marino, Colombie, bat Magdalena Rybarikova, Slovaquie, 1-6, 6-3, 8-6.
Agnieszka Radwanska (9), Pologne, bat Alison Van Uytvanck, Belgique, 6-7 (3-7), 6-2, 6-3.
Simona Halep (3), bat Tatjana Maria, 6-4, 6-3.
Elina Svitolina (5), bat Tsvetana Pironkova, 3-6, 6-3, 6-2.
Anastasija Sevastova (17), bat Eugenie Bouchard, 6-3, 6-0.
Daria Kasatkina (26), bat Marketa Vondrousova, 7-6 (7-1), 6-4.
Veronica Cepede Royg, bat Anastasia Pavlyuchenkova (16), 7-6 (7-4), 2-6, 6-4.
Elena Vesnina (14), bat Varvara Lepchenko, 4-6, 6-3, 6-0.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
FC Toronto	14	8	1	5	26	12	29
Chicago	13	7	3	3	23	16	24
Orlando	14	7	5	2	16	18	23
Columbus	15	7	7	1	23	24	22
New York City	14	6	5	3	25	18	21
New York	14	6	6	2	15	20	20
Atlanta	12	5	4	3	27	17	18
N.-Angleterre	14	4	5	5	23	21	17
Philadelphie	13	4	5	4	19	16	16
D.C. United	13	4	7	2	10	21	14
Montréal	11	3	4	4	18	18	13

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Houston	14	7	5	2	27	21	23
Kansas City	14	6	4	4	16	10	22
FC Dallas	12	5	2	5	15	9	20
San Jose	14	5	5	4	16	18	19
Portland	13	5	5	3	22	21	18
Los Angeles	12	5	5	2	19	19	17
FC Vancouver	12	5	6	1	15	17	16
FC Seattle	14	4	6	4	17	22	16
Minnesota	13	4	7	2	19	30	14
Salt Lake	15	4	9	2	13	29	14
Colorado	12	3	8	1	10	17	10

Mercredi 31 mai
FC Seattle 0 Columbus 3
N.-Angleterre 2 New York City 2
D.C. United 0 Orlando 2
FC Dallas Chicago
Salt Lake 1 Houston 5

Vendredi 2 juin
San Jose à Portland, 23h.

Samedi 3 juin
Philadelphie New York City, 13h.
Minnesota à Kansas City, 17h.
Atlanta au FC Vancouver, 17h30.
Los Angeles à D.C. United, 19h.
New York à Montréal, 19h30.
FC Toronto en N.-Angleterre, 19h30.
Salt Lake au FC Dallas, 20h.
Columbus au Colorado, 21h.

Dimanche 4 juin
Chicago Orlando, 19h30.
Houston au FC Seattle, 22h.

CHAMPIONNAT CANADIEN

DEMI-FINALES

Au total des buts

Mardi 23 mai
Toronto FC 1 Ottawa FC 2
Montréal 1 Vancouver 2

Mardi 30 mai
Vancouver 2 Montréal 4
(Montréal l'emporte 5-4)

Mercredi 31 mai
Ottawa FC 0 Toronto FC 4
(Toronto l'emporte 5-2)

BASKETBALL

NBA

FINALE

(QUATRE DE SEPT)

Golden State (1) vs. Cleveland (2)

Jeudi 1er juin
Cleveland à Golden State, 21h.

Dimanche 4 juin
Cleveland à Golden State, 20h.

Mercredi 7 juin
Golden State à Cleveland, 21h.

Vendredi 9 juin
Golden State à Cleveland, 21h.

Lundi 12 juin
x-Cleveland à Golden State, 21h.

Jeudi 15 juin
x-Golden State à Cleveland, 21h.

Dimanche 18 juin
x-Cleveland à Golden State, 20h.

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
New York	30	20	,600	–	–	6-4	P-1	17-8	13-12
Boston	29	24	,547	2½	–	7-3	P-1	17-10	12-14
Baltimore	28	24	,538	3	–	3-7	G-2	18-8	10-16
Tampa Bay	29	27	,518	4	1	6-4	G-1	16-13	13-14
Toronto	26	27	,491	5½	2½	8-2	G-3	15-12	11-15

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Cleveland	28	24	,538	–	–	5-5	G-1	12-14	16-10
Minnesota	26	23	,531	½	½	5-5	P-4	12-18	14-5
Detroit	25	28	,472	3½	3½	4-6	G-1	12-10	13-18
Chicago	24	28	,462	4	4	4-6	P-2	12-11	12-17
Kansas City	22	30	,423	6	6	4-6	P-1	13-13	9-17

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Houston	38	16	,704	–	–	9-1	G-7	20-10	18-6
Los Angeles	28	28	,500	11	2	5-5	G-2	17-9	11-19
Texas	26	28	,481	12	3	3-7	P-1	17-10	9-18
Seattle	25	30	,455	13½	4½	5-5	P-1	14-10	11-20
Oakland	23	30	,434	14½	5½	3-7	P-1	15-10	8-20

Mardi 30 mai
Oakland 4 Cleveland 9
N.Y. Yankees 8 Baltimore 3
Tampa Bay 5 Texas 9
Boston 13 Chi. White Sox 7
Houston 7 Minnesota 2
Detroit 0 Kansas City 1
Cincinnati 4 Toronto 6
Atlanta 3 L.A. Angels 9

Mercredi 31 mai
Houston 17 Minnesota 6
Oakland 3 Cleveland 1
N.Y. Yankees 4 Baltimore 10
Tampa Bay 7 Texas 5 (10)
Boston 4 Chi. White Sox 1
Detroit 6 Kansas City 5
Cincinnati 4 Toronto 5
Atlanta 1 L.A. Angels 2
Colorado 0 Seattle 5

Jeudi 1er juin
Oakland 0 Cleveland 8
Boston 5 Baltimore 7
N.Y. Yankees à Toronto, 19h07.
Minnesota à L.A. Angels, 22h07.

Interligue
Colorado 6 Seattle 3

Vendredi 2 juin
Boston à Baltimore, 19h05.
N.Y. Yankees à Toronto, 19h07.
Chi. White Sox à Detroit, 19h10.
Houston au Texas, 20h05.
Cleveland à Kansas City, 20h15.
Minnesota à L.A. Angels, 22h07.
Tampa Bay à Seattle, 22h10.

Interligue
Washington à Oakland, 22h05.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Washington	33	19	,635	–	–	8-2	G-3	16-9	17-10
New York	23	29	,442	10	8½	5-5	P-2	13-17	10-12
Atlanta	22	29	,431	10½	9	4-6	P-2	10-12	12-17
Miami	21	30	,412	11½	10	7-3	G-4	11-15	10-15
Philadelphie	17	34	,333	15½	14	2-8	P-4	10-13	7-21

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Milwaukee	29	25	,537	–	–	4-6	G-2	14-15	15-10
St. Louis	26	25	,510	1½	5	4-6	G-2	14-15	12-10
Chicago	25	27	,481	3	6½	3-7	P-6	14-11	11-16
Cincinnati	24	28	,462	4	7½	4-6	P-3	14-13	10-15
Pittsburgh	24	30	,444	5	8½	4-6	P-2	14-13	10-17

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Colorado	34	22	,607	–	–	5-5	G-1	15-13	19-9
Arizona	33	22	,600	½	–	7-3	G-2	21-8	12-14
Los Angeles	33	22	,600	½	–	7-3	P-2	21-8	12-14
San Diego	22	33	,400	11½	11	7-3	G-4	12-14	10-19
San Fran.	22	33	,400	11½	11	3-7	P-3	13-14	9-19

Mercredi 31 mai
Arizona 6 Pittsburgh 5 (14)
Philadelphie 2 Miami 10
Chi. Cubs 1 San Diego 2
Milwaukee 7 N.Y. Mets 1
L.A. Dodgers 1 St. Louis 2
Washington 3 San Francisco 1

Jeudi 1er juin
Milwaukee 2 N.Y. Mets 1
L.A. Dodgers 0 St. Louis 2
Arizona à Miami, 19h10.

Vendredi 2 juin
St. Louis à Chi. Cubs, 14h20.
S Francisco à Philadelphie, 19h05.
Atlanta à Cincinnati, 19h10.
Arizona à Miami, 19h10.
Pittsburgh à N.Y. Mets, 19h10.
L.A. Dodgers à Milwaukee, 20h10.
Colorado à San Diego, 22h10.

Samedi 3 juin
St. Louis à Chi. Cubs, 14h20.
San Francisco à Philadelphie, 16h05.
Atlanta à Cincinnati, 16h10.
L.A. Dodgers à Milwaukee, 16h10.
Arizona à Miami, 16h10.
Colorado à San Diego, 16h10.

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Dickerson T.B.	52	214	40	73	,341
Segura Sea	42	182	29	62	,341
Trout L.A.A.	47	163	36	55	,337
García W. Sox	50	190	28	63	,332
Bogaerts Bos.	48	190	32	63	,332
Judge N.Y.Y.	48	174	41	57	,328
Castro N.Y.Y.	50	207	35	66	,319
Altuve Hou.	53	204	36	65	,319
Correa Hou.	48	187	35	59	,316
Hicks N.Y.Y.	40	125	27	39	,312

Points produits — Cruz, Sea, 42; Sano, Minn., 39; Pujols, L.A.A., 38; Judge, N.Y.Y., 38; García, W. Sox, 37; Trout, L.A.A., 36; Morrison, T.B., 36; Mazara, Tex, 35; González, Hou., 34; Smoak, Tor., 34.

Circuits — Judge, N.Y.Y., 17; Trout, L.A.A., 16; Davis, Oak, 16; Gallo, Tex, 16; Morrison, T.B., 15; Alonso, Oak, 14.

Victoires — Keuchel, Hou., 8; Santana, Minn., 7; Vargas, K.C., 6; Sale, Bos., 6; McCullers, Hou., 6; Bundy, Bal., 6; Pineda, N.Y.Y., 6; Stroman, Tor., 6; Pomeranz, Bos., 5; Ramirez, L.A.A., 5.

Retraits au bâton — Sale, Bos., 110; Archer, T.B., 95; Estrada, Tor., 82; Salazar, Cle., 75; McCullers, Hou., 73; Bauer, Cle., 73; Darvish, Tex, 72; Severino, N.Y.Y., 69; Porcello, Bos., 68; Pineda, N.Y.Y., 66.

Victoires protégées — Kimbrel, Bos., 15; Colomé, T.B., 15; Giles, Hou., 14; Allen, Cle., 14.

LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Zimmerman Wash.	50	182	35	67	,368
Harper Wash.	47	174	44	51	,362
Posey S.F.	44	155	21	54	,348
Cozart Cin.	45	167	30	58	,347
Kemp Atl.	41	171	25	59	,345
Freeman Atl.	37	135	35	46	,341
Murphy Wash.	48	191	32	62	,325
Gyorko Stl.	43	159	21	51	,321
Blackmon Col.	54	228	39	73	,320
Ozuna Mia.	51	199	29	63	,317

Points produits — Blackmon, Col., 47; Reynolds, Col., 46; Duvall, Cin., 45; Lamb, Ari., 45; Zimmerman, Wash., 44; Votto, Cin., 42; Goldschmidt, Ari., 40; Ozuna, Mia., 39.

Circuits — Schebler, Cin., 16; Bour, Mia., 15; Zimmerman, Wash., 15; Harper, Wash., 15; Schimpf, S.D., 14; Votto, Cin., 14; Duvall, Cin., 14; Ozuna, Mia., 14; Stanton, Mia., 14; Thames, Mil., 14.

Victoires — Senzatela, Col., 7; Kershaw, L.A.D., 7; Wood, L.A.D., 6; Freeland, Col., 6; Wainwright, Stl., 6; Scherzer, Wash., 6; Strasburg, Wash., 6; Greinke, Ari., 6; Nova, Pit., 5; Leake, Stl., 5.

Retraits au bâton — Scherzer, Wash., 100; Degrom, N.Y.M., 92; Greinke, Ari., 92; Ray, Ari., 84; Samardzija, S.F., 84.

Victoires protégées — Holland, Col., 20; Oh, Stl., 13; Rodney, Ari., 13.

BASEBALL JUNIOR AA

Trois de suite pour les Guerriers

Tout ne va pas pour le mieux pour les Guerriers junior AA depuis le début de la saison, mais la troupe granbyenne a néanmoins remporté sa troisième victoire d'affilée, mercredi soir au stade Napoléon-Fontaine, en défaisant les Tomahawks de Sherbrooke par la marque de 6-4. Josua Ouellet (1-1) a fait fi des six erreurs commises par ses coéquipiers, lui qui a lancé un match complet et qui n'a accordé aucun point mérité. Antoine Boyer a frappé deux coups sûrs et a produit trois points dans la victoire. Les Guerriers, qui ont une fiche de quatre victoires et trois défaites et qui évoluent souvent avec un minimum de joueurs, recevront les Pirates de Laval dans le cadre d'un programme double dimanche en fin d'après-midi à domicile. **MICHEL TASSÉ**

BASEBALL

Les Mets congédient leur mascotte

Même M. Met est frustré du piètre début de saison des Mets de New York. La mascotte a servi un doigt d'honneur à un partisan pendant le match perdu 7-1, mercredi, aux mains des Brewers de Milwaukee. L'équipe a indiqué que l'employé qui a personnifié la mascotte pendant cette rencontre ne portera plus jamais le costume. Une personne a mis en ligne une vidéo de l'incident, qui est rapidement devenue virale, forçant l'équipe à publier un communiqué. M. Met, que l'on reconnaît à sa tête surdimensionnée en forme de balle de baseball, est l'une des mascottes sportives les plus connues. **ASSOCIATED PRESS**

BASEBALL

Le lanceur Jesen Therrien promu au niveau AAA

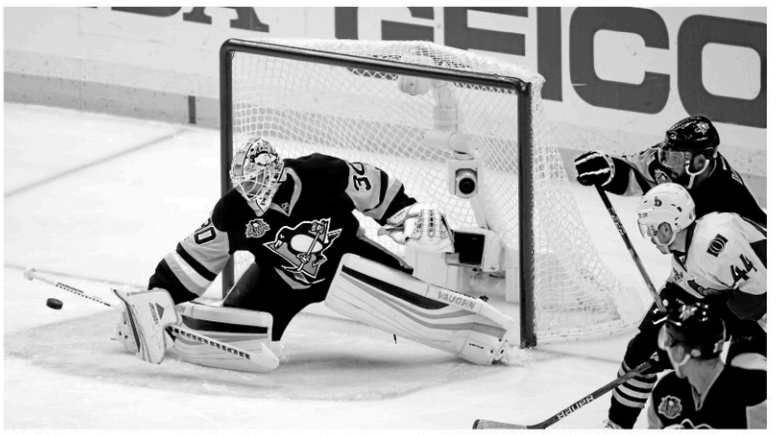
Après un début de saison époustouflant au niveau AA, le Québécois Jesen Therrien a fait un pas de plus vers les Ligues majeures, jeudi, quand les Phillies de Philadelphie l'ont promu au niveau AAA. Le droitier de six pieds deux pouces, 200 livres, s'est avéré un redoutable spécialiste de fin de match. Il a sauvegardé sept des huit matchs qui lui ont été confiés et il a présenté une fiche de 2-1 avec une excellente moyenne de points mérités de 1,26 en 21 parties les Fightin' Phils de Reading, dans la Ligue Eastern. **LA PRESSE CANADIENNE**

FINALE DE LA COUPE STANLEY

Matt Murray impressionne par son sang-froid

La Presse canadienne

PITTSBURGH — Matt Murray affichait un air détendu alors qu'il était assis dans le vestiaire, les jambières toujours attachées et une casquette noire au logo de son équipe enfoncée sur sa tête. Le gardien des Penguins de Pittsburgh connaît le tabac et ça se voit.



Le gardien des Penguins Matt Murray a été nettement supérieur à son vis-à-vis Pekka Rinne lors des deux premiers matchs de la finale de la Coupe Stanley.
— PHOTO GENE J. PUSKAR, ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Bien qu'il soit toujours considéré comme une recrue, Murray venait de mener son équipe, mercredi, à une victoire de 4-1 sur les Predators de Nashville lors du deuxième match de la finale de la Coupe Stanley, plaçant son équipe dans une position favorable non pas pour une première conquête du précieux trophée, mais d'une seconde.

Alors que de nombreux observateurs sont ébahis par le sang-froid du portier de 23 ans sur la scène la plus prestigieuse de la Ligue nationale de hockey, le principal intéressé se montre nonchalant.

« Beaucoup de détails sont hors de notre contrôle, et j'essaie donc de ne pas m'inquiéter au sujet des éléments que je ne peux pas contrôler. Je tâche seulement de faire mon travail et de donner à l'équipe la meilleure chance de gagner », a déclaré Murray quelques minutes après sa performance de 37 arrêts.

Deux fois lors de moments cruciaux en matchs éliminatoires, l'entraîneur-chef Mike Sullivan a opté pour Murray au lieu de Marc-André Fleury, le populaire vétéran de 32 ans qui a aidé les Penguins à gagner la coupe Stanley en 2009.

Murray a donné raison à Sullivan le printemps dernier, guidant les Penguins vers la quatrième coupe Stanley de leur histoire, et il semble destiné à répéter le tour de force cette saison.

L'athlète originaire de Thunder Bay a été supérieur à Craig Anderson, des Sénateurs d'Ottawa, lors de quatre matchs de la finale de l'Association Est, et largement meilleur que Pekka Rinne lors des deux premières rencontres de la finale. Le Finlandais de 34 ans a accordé huit buts sur seulement 36 tirs, pour un taux d'arrêts de ,778.

De son côté, Murray présente une fiche de 5-1 et un taux d'arrêts de ,949 à forces égales en matchs éliminatoires cette saison. En carrière, son taux d'arrêts lors des séries éliminatoires se chiffre à ,928.

« Il se veut une présence tellement apaisante, a noté le défenseur Ian Cole, des Penguins, après le deuxième match. Il donne un but et il va jouer exactement de la même manière par la suite ce qui est difficile pour n'importe quel gardien, surtout pour quelqu'un qui est encore très jeune. »

› LES BISONS TRIOMPHENT



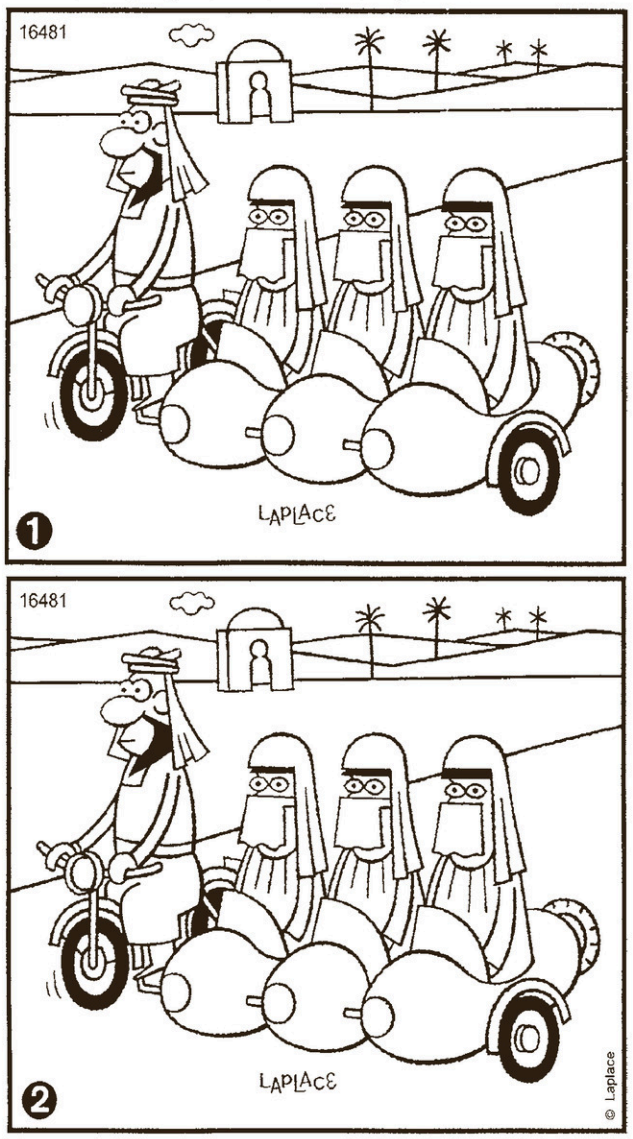
La saison de hockey de printemps bat son plein et les Bisons AAA de Granby, cuvée 2010, ont enlevé les honneurs du tournoi de Boisbriand disputé le week-end dernier. Après avoir été invaincus en ronde préliminaire (trois victoires et un verdict nul), les Granbyens ont disposé du Canadien junior de Montréal en demi-finale avant de blanchir les Lions Gold du Lac-Saint-Louis par la marque de 4-0 en grande finale. L'entraîneur Marc Tremblay s'est dit très impressionné par le travail de ses jeunes. **LA VOIX DE L'EST** — PHOTO FOURNIE



5183621

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



SOLUTION

1 La barbe de l'homme est plus grosse. **2** Le phare de la moto. **3** La main de la femme de gauche. **4** Le pare-brise du side-car du milieu est plus large. **5** Attache du voile de la femme de droite. **6** Arrière du siège du side-car de droite. **7** Bord de la route, derrière la femme de gauche. **8** Le palmier de gauche est moins haut.

2 juin 2017



5161893



5161883



5178585

ROLAND-GARROS

Eugenie Bouchard corrigée par Anastasija Sevastova

La Presse canadienne

PARIS — Le parcours de la Montréalaise Eugenie Bouchard aux Internationaux de tennis de France s'est terminé de façon abrupte jeudi, alors qu'elle s'est inclinée en deux manches, 6-3, 6-0, contre la Lettone Anastasija Sevastova.



Eugenie Bouchard n'est restée sur le court que 59 minutes lors de son match de 2e tour. — PHOTO DAVID VINCENT, AFP

Le duel n'a duré que 59 minutes et Sevastova a été particulièrement expéditive lors du deuxième set, qu'elle a gagné en seulement 18 minutes.

Lors de cette deuxième manche, Bouchard a commis neuf erreurs directes et n'a récolté que huit points, comparativement à 25 pour la 19e joueuse mondiale et 17e tête de série. Sevastova n'a concédé qu'un point à son service lors du deuxième set.

Au total, Bouchard a inscrit seulement dix coups gagnants et 22 erreurs non provoquées.

CHEVILLE

Bouchard s'est présentée à Roland-Garros même si elle était ennuyée par une blessure à une cheville qui l'a empêché de participer au tournoi de Nuremberg la semaine dernière. La Montréalaise a d'ailleurs confirmé sa présence tardivement.

Sevastova a semblé vouloir profiter de cette blessure alors qu'elle a multiplié les amortis.

« Je n'avais pas le sentiment de bien me déplacer, certainement pas à 100 % de mes capacités, et ç'a nui à la qualité de mon jeu », a déclaré Bouchard en conférence de presse.

« Les amortis font partie de son jeu, peu importe la facilité de mes déplacements, a renchéri Bouchard en parlant de Sevastova, et je savais que je devais être prête pour ce genre de coups. Mais j'avais de la difficulté à me rendre à la balle. »

La Montréalaise avait mal amorcé le duel, disputé sur le court numéro 2 — le même où elle avait gagné son match de premier tour — perdant les deux premiers jeux.

Bouchard s'est ressaisie, brisant le service de Sevastova lors du quatrième jeu pour créer l'égalité, avant de perdre le sien aussitôt après. Elle a eu l'occasion de créer de nouveau l'égalité, mais n'a pas su la saisir.

En déficit 2-5, Bouchard a sauvé deux balles de manche au service de Sevastova et est même parvenue à renverser la vapeur au point de forcer la tenue d'un neuvième jeu au premier set.

Mais Sevastova a de nouveau réussi à récupérer ce bris pour boucler la première manche.

« J'ai eu quelques occasions au début du premier set, mais j'ai commis trop d'erreurs directes et elle a bien varié son jeu, rendant les choses encore plus difficiles pour moi », a aussi analysé Bouchard, dont la priorité sera de soigner sa cheville endolorie.

« J'ai tout fait pour participer au tournoi et je suis contente d'avoir gagné un match, mais hier (mercredi), c'est à peine si j'ai pu m'entraîner. J'ai besoin de temps maintenant pour me remettre de cette blessure. »

L'esprit sportif de Juan Martin del Potro

La Presse canadienne

PARIS — Dans une fin de match empreinte d'émotion, l'Argentin Juan Martin del Potro, 29e tête de série, s'est qualifié pour le troisième tour quand l'Espagnol Nicolas Almagro a dû abdiquer en raison d'une blessure au genou gauche.

Le score était de 1-1 en troisième manche lorsqu'Almagro n'a absolument pas réagi à un service de del Potro.

Ce dernier, après quelques secondes d'hésitation, s'est dirigé vers Almagro qui s'était laissé tomber au sol, en pleurs.

Del Potro, dont la prometteuse carrière a elle-même été lourdement handicapée par les blessures, est resté accroupi auprès de l'Espagnol qu'il connaît depuis les rangs juniors.

Les deux joueurs se sont ensuite donné une chaleureuse étreinte près de la chaise de l'arbitre en chef, et del Potro s'est assis à ses côtés où il a continué de le consoler.

MURRAY-DEL POTRO

Au troisième tour, del Potro affrontera le Britannique Andy Murray, qui a défait le Slovaque Martin Klizan en quatre manches.

Le Russe Karen Khachanov a causé une surprise en éliminant le Tchèque Tomas Berdych en trois manches.

Au prochain tour, il croisera le fer avec l'Américain John Isner (21e), qui a défait l'Italien Paolo Lorenzi.

Le Sud-Africain Kevin Anderson a aussi défait l'Australien Nick Kyrgios.

Par ailleurs, le Suisse Stanislas Wawrinka, le Japonais Kei Nishikori (8e) et le Français Gaël Monfils (15e) l'ont emporté en trois manches.

Chez les femmes, l'Américaine Madison Keys, 12e tête de série, a dû plier bagages contre la Croate Petra Martic.

Alain Bergeron est enthousiaste

Le pilote de Saint-Pie s'amène à l'Autodrome après avoir fini deuxième dans l'État de New York

MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca



« Je cours encore pour gagner », lance Alain Bergeron, qui conduira la voiture de Kayle Robidoux. — PHOTO CATHERINE TRUDEAU

GRANBY — Deux semaines après être monté sur la deuxième marche du podium à Dundee, dans l'État de New York, le Saint-Pien Alain Bergeron sera en piste vendredi soir à l'Autodrome Granby, alors que les bolides de la série Empire Super Sprints débarqueront en ville.

Pour plusieurs, la venue des sprint cars de la série ESS constitue le lancement officiel de la saison à l'Autodrome. Mais l'ambiance risque d'être cependant moins festive et plus lourde qu'à l'habitude à la suite du décès de Guy Ouellette sur la piste de l'Autodrome Drummond samedi dernier.

« C'est très triste, avoue Alain Bergeron, qui conduira le sprint car de Kayle Robidoux. Il y a plus de drames en ESS que chez les sportsman ou en modifié, mais on ne s'habitue jamais quand même. Quand ton heure est venue, on dirait que tu n'y peux rien... »

Mais voilà, Bergeron s'amène à Granby avec enthousiasme après l'excellente performance qu'il a offerte au Outlaw Speedway. Après avoir couru à peine trois fois l'an dernier, il entend prendre part à au moins une douzaine d'épreuves de la série américaine cette saison.

« Ça fait depuis 2009 que je n'ai pas couru à temps plein en ESS. Je m'ennuie parfois, mais mon commerce [de réparation de motoneige, VTT...] fonctionne bien et je dois lui donner la priorité. Même que parfois, je pars courir aux États-Unis en sachant très bien que je ne devrais pas. Mais bon, la passion des courses est encore là, même si elle n'est plus aussi dévorante qu'à une certaine époque. »

À 50 ans, Bergeron reste redoutable à chaque fois qu'il se retrouve derrière le volant.

« Je cours encore pour gagner, c'est clair. Je suis là moins souvent, ça n'aide pas, mais je compense par l'expérience. »

Bergeron se frottera vendredi soir à Steve Poirier, qui en sera seulement à son deuxième départ de la saison. Sept fois champion en ESS, le pilote de Belœil est très occupé par ses autres projets professionnels et il ne participera qu'à un nombre réduit d'épreuves cette année.

Quelque 25 sprint cars sont attendus à l'Autodrome. Meneur au classement de la série, Jason Barney a confirmé sa présence.

AVEC SON GENDRE

Alain Bergeron sera aussi en piste avec son... gendre, vendredi soir. Dale Gosselin est originaire de la région de Québec, mais il habite maintenant Saint-Pie.

« Dale a du talent et je lui fais profiter de mon expérience », explique celui qui a été le premier Québécois à être couronné en série Empire Super Sprints.

En août dernier, lors de la dernière visite des bolides de la série à Granby, Gosselin avait d'ailleurs causé la surprise en paradant dans le cercle des vainqueurs.

« Il s'agissait de sa première victoire en carrière et il était très content. Là, on se taquine au sujet de l'issue de la prochaine course. Dale me garde constamment dans l'esprit des courses et j'aime ça. »

Guy Ouellette aura droit à un hommage sobre

MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

Un hommage sera rendu à Guy Ouellette vendredi soir à l'Autodrome. Le promoteur Dominic Lussier parle d'un hommage qui sera senti, « mais qui ne sera pas un spectacle ».

« On veut faire quelque chose de sobre, mais que Guy apprécierait, explique Lussier. Il y aura une présentation sur notre nouvel écran géant et un texte sera lu par notre annonceur Anthony Marcotte. »

La finale chez les sportsman en sera une de 32 tours, le numéro que portait le pilote de Valcourt.

Notons par ailleurs que les funérailles de Guy Ouellette auront lieu samedi à compter de 11 h en l'église Sainte-Bibiane de Richmond.

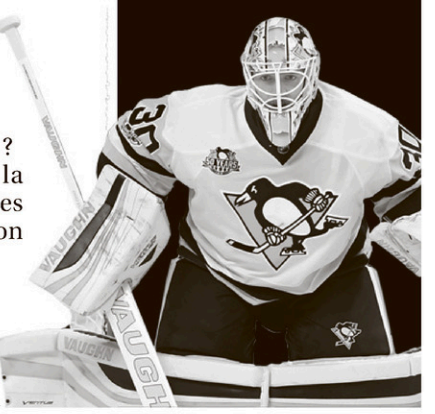
SÉCURITÉ

Dominic Lussier affirme que le stock-car sur terre battue demeure un sport sécuritaire et que l'Autodrome Granby respecte toutes les normes de sécurité. Mais voilà, le décès de Guy Ouellette, survenu à l'Autodrome Drummond, l'amène tout de même à réfléchir à la question.

« Nos assureurs nous ont encore dit l'été dernier que nous sommes totalement en règle au niveau de la sécurité. C'est bien de savoir que nous sommes en règle, mais est-ce qu'on peut faire encore mieux ? Moi, j'aimerais qu'on regarde si on peut encore s'améliorer. Est-ce qu'on peut rendre les voitures encore plus sécuritaires ? Est-ce qu'on peut améliorer le déroulement des courses ? Est-ce qu'on peut améliorer la signalisation ? Ce sont toutes des questions que je tiens à ce qu'on se pose. »

Lussier souligne que les pilotes sont ébranlés. « Mais il faut justement profiter de ce qui arrive pour voir si on peut améliorer leur sécurité », dit-il.

PENGUINS
MATT MURRAY
EN CONTRÔLE
25



VENTE ANNIVERSAIRE

70e

René

REMBOURSEMENT ÉQUIVALENT AUX 2 TAXES*

SUR TOUTE MARCHANDISE EN BOUTIQUE

- Matelas
- Draps
- Oreillers
- Couettes
- Plumards
- Lits rembourrés
- Lits de métal
- Protège-matelas
- Housses de couette
- Bases de lit

GRANBY - 238, Saint-Jude Nord
450 777-3636
CARREFOUR BOUCHARD (VOISIN DE LA SAAQ)

* Offre d'une durée Limitée. Détails en magasin
Certaines offres ne peuvent être jumelées avec d'autres promotions

DÉCOUVREZ NOS MODÈLES 70e ANNIVERSAIRE

VALEUR AJOUTÉE



LAINE VIERGE

Signé René



BASE PROGRESSIVE

MAT·TECH



NID D'ABEILLE

euromat

TOUT LE MONDE PRÉFÈRE*

boutique auLit

* DÉTAILS EN MAGASIN

boutiqueaulit.ca

5182888